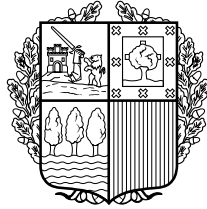


EUSKAL HERRIKO AGINTARITZAREN ALDIZKARIA



BOLETÍN OFICIAL DEL PAÍS VASCO

Itundutako posta-ordaina: 8/98

Internet

Franqueo concertado: 8/98

Administrazioa: Donostia kalea, 1
Legezko Gordailua: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZ

www.euskadi.net

Administración: c/ Donostia-San Sebastián, 1
Depósito Legal: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZ

Xedapen Orokorrak

ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAKOA SAILA

1588

34/2007 DEKRETUA, otsailaren 27koa, Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak arautzen dituen.

Dekretu honen bitartez, Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak arautzen dira. Proiektu horiek honako alor hauek jorratzen dituzte: garapen-lankidetzaren; produkzio-garapena, prestakuntza eta laguntza teknologikoa; eta garapenerako hezkuntza. Tresna hau Euzko Jaurlaritzaren gai horietan jarduteko duen ardatz nagusia da, baita gure ingurunean nazioarteko elkartasunaren esparruan egiten diren deialdi publiko nagusietako bat ere, fondo ugari bideratzen dituelako eta askotariko ekintzak biltzen dituelako.

Euzko Jaurlaritzaren garapenerako lankidetzaren honako kontzeptu honetatik abiatzen da: garapena giza garapen gisa ulertzea, gaitasun, askatasun eta aukera indibidual eta kolektiboak sortu eta finkatzeko sortua. Kontzeptu konplexua da, elkarren artean harreman estua duten hainbat dimentsio -ekonomikoa, soziala, politikoa, kulturala, ingurumenekoa, generokoa eta psikologikoa- eta zenbait jardun-maila -tokikoa, estatukoa eta nazioartekoa- biltzen baititu. Alderdi horietan guztietan aldaketak sustatzen eta ahalbidetzen ahalegintzen da, modu integral eta koherentean, prozesuak bultzatuz jardun-ikuspegi ordenatu eta progresibo batetik, epe luzera begira.

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

1588

DECRETO 34/2007, de 27 de febrero, por el que se regulan las ayudas a proyectos con cargo al Fondo de Cooperación al Desarrollo.

Mediante el presente Decreto se regulan las ayudas a proyectos de cooperación para el desarrollo, de desarrollo productivo, formación y asistencia tecnológica y de educación para el desarrollo, con cargo al Fondo de Cooperación al Desarrollo. Este instrumento representa el más importante eje de actuación del Gobierno Vasco en estas materias, así como una de las principales convocatorias públicas en nuestro entorno dentro del ámbito de la solidaridad internacional, tanto por el volumen de fondos que canaliza como por la diversidad de acciones que incluye.

La cooperación para el desarrollo del Gobierno Vasco parte de un concepto de desarrollo como desarrollo humano, entendido como la generación y consolidación de las capacidades, libertades y oportunidades individuales y colectivas. Es un concepto complejo, que incluye numerosas dimensiones altamente correlacionadas – la económica, la social, la política, la cultural, la ambiental, de género, la psicológica - y diferentes niveles de actuación – local, estatal, internacional -. Trata de promover y posibilitar cambios en todos estos aspectos, de manera integral y coherente, apoyando procesos con una perspectiva de actuación ordenada y progresiva en largo plazo.



Premisa horretatik abiatuta, Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak egiturazko lankidetzaz eraldatzailaren aldeko apustua egin nahi du. Lankidetzaz horrek epe luze aldatzeko prozesu integralak sustatu nahi ditu, garapena oztopatzen duten arrazoi guztietan eragiteko, eta ondorioz maila guztietan (tokikoan, estatuan eta nazioartean) erakunde, arau eta balioak eraldatzeko.

Zehazkiago, dekretu honek honako laguntza mota hauek arautzen ditu:

– Garapen-lankidetzarako proiektuetarako laguntzak (I. kapitulua).

– Produkzio-garapeneko, eta prestakuntza eta laguntza teknologikoko proiektuetarako laguntzak (II. kapitulua).

– Garapen-hezkuntzarako proiektuetarako laguntzak (III. kapitulua).

Bestetik, aurreko araudiari dagokionez, dekretu honen erregulaziotik Ekintza Humanitarioari buruzko V. kapitulua desagertu da. Esku-hartze mota horrek ezagarrri berezi batzuk dituela aintzat hartuta, berariazko dekretu bat sortu da, jardun modalitate hori -betebehar eta lehenetsun propioak barne- arautzeko.

Azken urteotan ez da araudirik sortu denboran irauteko asmoa duten proiektuetarako laguntzak arautzeko, orain artean horri buruzko dekretuek indarreko ekitaldirako laguntzak baino ez zituztelako arautzen eta deitzen, eta dekretu honek muga hori gainditu nahi du. Hemendik aurrera, ordea, dekretu bidezko erregulazioa jarriko da abian. Urteetik urtera, laguntzak deituko dira aginduaren bitartez, eta agindu horrek, halaber, deialdi bakoitzaren diru-hornidurak, epeak eta gainetako elementuak ezarriko ditu.

Azpimarratzekoa da, halaber, proiektuetarako laguntzen egungo definizioa ulertzeko behar-beharrezkoa dela laguntza horiek garapen-lankidetzako programen tresna berriarekin uztartzea. Programek, proiektuek bezalaxe, berariazko dekretu bat dute, kontzeptua arautzeko eta laguntza horien kontzeptua, subjektuak eta betebeharrak zehazteko.

Horren ondorioz, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluek 2007ko otsailaren 27an eginiko bilkuran aztertu eta onartu ondoren, honako hau

Partiendo de esta premisa, la Dirección de Cooperación al Desarrollo apuesta por una cooperación estructural y transformadora. Esta cooperación pretende apoyar los procesos de cambio integrales y a largo plazo, que inciden sobre el conjunto de causas que impiden el desarrollo, que transformen las instituciones, normas, valores, en los diferentes niveles local, estatal e internacional.

En concreto, las modalidades de ayudas que regula el presente Decreto son las siguientes:

– Ayudas a proyectos de cooperación al desarrollo (Capítulo I).

– Ayudas a proyectos de desarrollo productivo y de formación y asistencia tecnológica (Capítulo II).

– Ayudas a proyectos de educación para el desarrollo (Capítulo III).

Por otro lado, respecto a la normativa anterior, ha desaparecido de la regulación del presente Decreto el capítulo V, referente a la Acción Humanitaria. Dadas las especiales características de este tipo de intervención, se ha pensado en un decreto específico que regule esta modalidad de actuación, con requisitos y prioridades propias.

En definitiva, el presente Decreto trata de superar una limitación que ha venido existiendo en los últimos años, como es la inexistencia de una normativa reguladora de las ayudas a proyectos con vocación de permanencia en el tiempo, ya que hasta el momento, los decretos referidos a este instrumento regulaban y convocaban las ayudas únicamente para el ejercicio en curso. A partir de ahora, en cambio, existirá una regulación por vía de Decreto que regule las diferentes ayudas, siendo convocadas las mismas en cada año a través de la respectiva Orden, que a su vez señalará dotaciones económicas, plazos y demás elementos propios de cada convocatoria.

Así mismo, debe señalarse que para entender las ayudas a proyectos en su concepción actual, debe ponerse en relación con otro nuevo instrumento como son los programas de cooperación para el desarrollo. El instrumento programas, al igual que los proyectos, también cuenta con un Decreto específico que lo regula y determina el concepto, sujetos y requisitos de estas ayudas.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 27 de febrero de 2007,

EBATZI DUT:

ATARIKO KAPITULUA
XEDAPEN OROKORRAK**1. artikulua.**– Xedapen orokorrak.

1.– Dekretu honek Garapena eta Lankidetzeta Sustatzeko Fondoaren kargurako lankidetzeta-proiektuetarako laguntzak arautzen ditu.

2.– Dekretu honetan arautzen diren laguntzak honako hauek izango dira:

a) Garapen-lankidetzako irabazi-asmorik gabeko erakundeek egin beharreko garapen-lankidetzako proiektuetarako laguntzak.

b) Aurreko idatz-zatian barne hartuta ez dauden irabazi-asmorik gabeko erakundeek egin beharreko produkzio-garapeneko eta prestakuntza eta laguntza teknikoko proiektuetarako laguntzak.

c) Irabazi-asmorik gabeko erakundeek egin beharreko garapen-hezkuntzako proiektuetarako laguntzak.

2. artikulua.– Deialdia eta diru-baliabideak.

Dekretu honetan araututako laguntzak urtetik urtera deituko dira, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuaren aginduaren bitartez. Agindu horretan honako hauek adieraziko dira: deialdiaren xedea, diru-hornidura orokorra, hiru laguntza modalitateetarako aurreikusitako diru-hornidura, hautaketa-irizpideak, eskaerak aurkezteko tokia eta epea, eta eskaera-eredua.

I. KAPITULUA
GARAPEN LANKIDETZARAKO
PROIEKTUETARAKO LAGUNTZAK**3. artikulua.**– Xedea.

Kapitulu honek honako xede hau du: pobrezia-aren aurkako borrokarako laguntzak arautzea, Hegoaldeko pobretutako herrialdeen prozesu endogenoak eta gaitasunak indartuz. Horretarako, tokikoari lehenetsia eman nahi zaio estatukoari eta nazioartekoari loturik, garapen-lankidetzako irabazi-asmorik gabeko erakundeen bitartez.

4. artikulua.– Aurrekontu-hornidura.

Laguntza horietarako hasierako aurrekontu-hornidura urteko deialdi bakoitzean ezarritako zenbateko osoaren % 70 izango da gutxienez.

5. artikulua.– Erakunde eskatzaileek bete beharreko baldintzak.

1.– Diru-laguntza jasotzeko, erakunde eskatzaileak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

a) Legeen arabera eratuta eta dagokion erroldan inskribatuta egotea, eskaerak aurkezteko epea amaitu baino gutxienez bi urte lehenagotik.

DISPONGO:

CAPÍTULO PRELIMINAR
DISPOSICIONES GENERALES**Artículo 1.**– Disposiciones generales.

1.– El presente Decreto regula las ayudas a proyectos de cooperación al desarrollo con cargo al Fondo de Cooperación al Desarrollo.

2.– Las ayudas reguladas en el presente Decreto consistirán en:

a) Ayudas a proyectos de cooperación para el desarrollo a través de entidades sin ánimo de lucro de cooperación para el desarrollo.

b) Ayudas a proyectos de desarrollo productivo y de formación y asistencia técnica por parte de entidades sin ánimo de lucro no pertenecientes al apartado anterior.

c) Ayudas a proyectos de educación para el desarrollo a través de entidades sin ánimo de lucro.

Artículo 2.– Convocatoria y recursos económicos.

Las ayudas reguladas en el presente Decreto se convocarán anualmente mediante Orden del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, que en todo caso habrá de señalar el objeto de la convocatoria, dotación económica general, dotación económica estimada para cada una de las tres modalidades de ayuda, criterios de selección, lugar y plazo de presentación de solicitudes y modelo de solicitud.

CAPÍTULO I
AYUDAS A PROYECTOS DE COOPERACIÓN
AL DESARROLLO**Artículo 3.**– Objeto.

El presente Capítulo tiene por finalidad regular las ayudas a la lucha contra la pobreza fortaleciendo los procesos endógenos y las capacidades en los países empobrecidos del Sur, incidiendo prioritariamente en lo local en su interrelación con lo estatal e internacional, a través de entidades sin ánimo de lucro de cooperación para el desarrollo.

Artículo 4.– Dotación presupuestaria.

La dotación presupuestaria inicial destinada a estas ayudas será de, al menos, el 70% del importe total establecido en cada convocatoria anual.

Artículo 5.– Requisitos de las entidades solicitantes.

1.– Para tener acceso a la subvención, la entidad solicitante deberá cumplir los siguientes requisitos:

a) Estar constituida e inscrita formalmente en el registro que corresponda, con dos años de antelación, al menos, a la fecha de finalización del plazo para la presentación de solicitudes.

b) Estatuetan berariaz aipatu beharko du bere helburuetako bat Hegoaldeko herrialde pobretuak garatzera bideratutako proiektuak gauzatzea dela, edo, dokumentazio fidagarriak aurkeztuz, alor horretan gutxienez bi urte lanean daramala egiaztatzea beharko du.

c) Irabaziak lortzeko asmorik ez izatea.

d) EAEn egoitza nagusia edo ordezkari itza iraunkorra edukitzea.

Horri dagokionez, erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoan gizarte-oinarriko (bazkideak, boluntarioak edo antzekoak) egitura esanguratsua dituen (eta hori agiri bidez egiaztatzen duenean) ulertuko da ordezkari itza iraunkorra duela. Kasu horretan, ordezkari itza iraunkorra eskaera aurkezteko erantzukizun zuzena hartzen du bere gain, eta konpromisoa hartzen du proiektuen dokumentazioa, kontabilitatea eta kudeaketa Euskal Autonomia Erkidegoko bulegoan egiteko. Proiektuaren kudeaketarako, gutxienez proiektuaren identifikazioan, formulazioan, jarraipenean eta ebaluazioan parte hartu beharko da.

e) Ez duela diru-laguntzak edo laguntza publikoak lortzeko aukera galdu izanaren zigorra jaso (ez zigor penalik ez administratiborik), sexu-arrazoiengatik diskriminazioa egiteagatik zigorrak barne, ezta horretarako ezgaitzen duen lege-debekurik jaso ere.

f) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak egunean edukitzea.

2.- Erakundeek eratutako partzuergo batek aurkeztutako proiektuek ere diru-laguntzak lortu ahal izango dituzte. Kasu horretan, partzuergoa osatzen duten erakundeetako bakoitzak bete beharko ditu aurreko paragrafoan aurreikusitako baldintzak, honako hauek aintzat hartuta:

a) Gutxienez partzuergoko buruak Euskadin izan beharko du gizarte-egoitza edo ordezkari itza iraunkorra; partzuergoa osatzen duten gainerako erakundeek, aldiz, ez dute baldintza hori bete beharrik izango.

b) Gutxienez partzuergoko burua irabazi-asmorik gabeko erakunde izango da; gainerakoek, aldiz, ez dute baldintza hori bete beharrik izango. Kasu horretan, irabazi-asmorik gabeko erakundeek proiektuan zuzeneko edo zeharkako irabazi-asmorik gabeko interesa dutela bermatu beharko dute, eta esku-hartzearen nondik norako teknikoak direla-eta parte hartzen dutela justifikatu.

Partzuergoa osatzen duten erakundeek proiektuaren baterako erantzukizuna onartzen dute, eta helbide bakarra izendatuko dute espedientearen administrazio-jakinazpenetarako.

Partzuergoko buruaren izendapena, erakunde bakoitzak proiektuan duen parte-hartze ehunekoa, parte hartzen duen eragile bakoitzaren eskubide eta betebeharrak,

b) Reflejar expresamente en sus estatutos que una de sus finalidades es la realización de proyectos orientados al desarrollo de los países empobrecidos del Sur, o acreditar mediante documentación fehaciente que la entidad lleva actuando de forma continuada en dicho ámbito un mínimo de dos años.

c) Carecer de ánimo de lucro.

d) Disponer de sede central o delegación permanente en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

A estos efectos, se entenderá por delegación permanente, la existencia, acreditada documentalmente, de estructuras significativas con base social (personas asociadas, voluntariado o asimilable) de la entidad en la Comunidad Autónoma del País Vasco. En este caso, la delegación permanente asume la responsabilidad directa en la presentación de la solicitud y se compromete al mantenimiento de la documentación, contabilidad y cogestión del proyecto en su oficina de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Se entenderá por cogestión del proyecto la participación en, al menos, la identificación, la formulación, el seguimiento y la evaluación del proyecto.

e) No haber sido sancionadas penal ni administrativamente - durante el período que establezca la correspondiente sanción- con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas, incluidas las sanciones por incurrir en discriminación por razón de sexo, ni hallarse incursas en prohibición legal alguna que inhabilite para ello.

f) Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de la seguridad social.

2.- También podrán tener acceso a la subvención los proyectos presentados por un consorcio de entidades. En este caso, cada una de las entidades consorciadas deberá cumplir los requisitos enunciados en el apartado anterior, con las siguientes salvedades:

a) Al menos la cabeza del consorcio deberá tener su sede social o delegación permanente en Euskadi, no siendo necesario para el resto de entidades consorciadas.

b) Al menos la cabeza de consorcio deberá ser una entidad sin ánimo de lucro, no siendo necesario para el resto de entidades. En este caso, las entidades con ánimo de lucro deberán comprometerse y garantizar un interés no lucrativo en el proyecto, presente o futuro, directo o indirecto, y quedar justificada su participación por la naturaleza técnica de la intervención.

Las entidades consorciadas asumen la responsabilidad conjunta del proyecto y designarán un domicilio único a efectos de las notificaciones administrativas del expediente.

El nombramiento de la cabeza de consorcio, el porcentaje de participación de cada entidad en el proyecto, los derechos y obligaciones de cada agente participante,

eta baliabideak kudeatzeko eta gatazkak konpontzeko sistema hitzarmen batean zehaztuko dira, eta partzuergo-kideek eskaerarekin batera aurkeztu beharko dute hitzarmen hori. Hitzarmen horretan, esanbidez adierazi beharko da erakunde bakoitzak proiektu osoaren erantzukizun zuzena eta solidarioa bere gain hartzen duela.

6. artikulua.– Proiektuek bete beharreko baldintzak.

1.– Diru-laguntza jasotzeko, aurkeztutako proiektuek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

a) Dagokion deialdiaren aurrekontu-ekitaldiaren barruan hastea.

Proiektua hasteko eguna erakunde eskatzailearen esku geratuko da:

- Eguna proiektua aurkezteko formularioan proposatutakoa izango da. Egunak deialdia argitaratzen den egunetik aurrekontu-ekitaldia amaitzen den egunera bitartekoa izan beharko du.

- Eskaera onartuz gero, erakunde eskatzaileak proiektuaren hasiera-data aldatzeko aukera izango du, Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzarekin hitzarmena izenpetzen duenean. Egunak proiektuaren onarpena jakinarazten den egunetik aurrekontu-ekitaldia amaitzen den egunera bitartekoa izan beharko du. Onarpenaren jakinarazpenari erantzuten ez bazaio, erakunde eskatzaileak proiektua aurkezteko formularioan adierazitako eguna hartuko da aintzat.

b) Finantziazioaren % 20k gutxienez Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorrek emandako laguntzaz aparteko baliabideetatik etorri behar du.

c) Proiektuaren helburuak lortzeko epea arrazoizkoa izango da eta, nolana ere, gehienez 24 hilabetekoa izango da, diru-laguntza eman ondorengo bi aurrekontu-ekitaldien barruan betiere. Nolana ere, Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak epe hori luzatu ahal izango du gehienez ere bi ekitaldi gehiagoz, proiektua gauzatzearekin zerikusia duten zirkunstantziak direla-eta.

d) Proiektu bakoitzeko eskatutako diru-laguntza gehienez ere 600.000 eurokoa izango da.

e) Hegoaldeko herrialde pobretuetako tokiko erakunde baten bitartez gauzatzea, salbu eta herri pobretuetako jendeari zuzendutako prestakuntza eta laguntza teknologikoko proiektuen kasuan, baldin eta proiektu horiek osorik Euskadin egiten badira. Tokiko erakunde horrek nortasun juridikoa daukan erakunde bat izan beharko du, eta legez eraturta eta dagokion erroldan behar bezala inskribatuta egongo da, eskaerak aurkezteko epea amaitu baino urtebete lehenagotik gutxienez. Baldintza hori ez da eskatuko herrialdeko zirkunstantzien ondorioz juridikoki edo politikoki ezinezkoa denean; kasu horretan, tokiko erakundearen esperientzia eta jarduera bermatzeko eskura daitekeen informazio guztia igorriko da.

el sistema de gestión de los recursos y de resolución de posibles conflictos, se determinarán en un convenio que deberán aportar cuando presenten la correspondiente solicitud. En dicho convenio se deberá señalar expresamente que cada una de las entidades asume la responsabilidad directa y solidaria por la totalidad del proyecto.

Artículo 6.– Requisitos de los proyectos.

1.– Para tener acceso a la subvención, los proyectos presentados deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Iniciarse dentro del ejercicio presupuestario de la convocatoria correspondiente.

La fecha de inicio del proyecto quedará a elección de la entidad solicitante:

– Se atenderá a la fecha propuesta en el formulario de presentación del proyecto. Esta fecha deberá ser posterior a la fecha de publicación de la convocatoria y anterior al fin del ejercicio presupuestario.

– En caso de ser aprobada la solicitud, la entidad solicitante tendrá la posibilidad de actualizar la fecha de inicio del proyecto en la firma del convenio entre la Dirección de Cooperación al Desarrollo y la misma. Esta nueva fecha deberá ser posterior a la notificación de la aprobación del proyecto y anterior al final del ejercicio presupuestario. En caso de no contestar a la notificación de aprobación, se atenderá a la fecha ya manifestada por la entidad solicitante en el formulario de presentación del proyecto.

b) Ser cofinanciados, al menos en un 20% por recursos ajenos a la ayuda prestada por la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

c) Obtener los resultados perseguidos en un plazo razonable y, en todo caso, no superior a los 24 meses de ejecución, siempre dentro de los dos ejercicios presupuestarios posteriores al del otorgamiento de la subvención. No obstante, la Dirección de Cooperación al Desarrollo podrá ampliar este plazo hasta un máximo de otros dos ejercicios, en razón de circunstancias sobrevenidas relacionadas con la ejecución del proyecto.

d) La subvención solicitada por proyecto no podrá superar los 600.000 euros.

e) Realizarse a través de al menos una entidad local en los países empobrecidos del Sur, salvo en el caso específico de los proyectos de formación y asistencia tecnológica para personas provenientes de países empobrecidos que se realicen íntegramente en Euskadi. Esta entidad local deberá ser una entidad con personalidad jurídica, constituida e inscrita formalmente en el registro que corresponda, con al menos un año de antelación a la fecha de finalización del plazo para la presentación de solicitudes. Este requisito no será exigido en casos de probada imposibilidad jurídica o política derivada de las circunstancias del país, en los cuales se remitirá toda la información disponible para garantizar la experiencia y actividad de la entidad local.

Tokiko erakundea partzuergoko erakunde batek edo bik edo gehiagok osatu ahal izango dute. Kasu horretan, partzuergoa osatzen duten erakundeetako bakoitzak bete beharko ditu aurreko paragrafoan aurreikusitako baldintzak.

Erakunde bakoitzak proiektuan duen parte-hartze ehunekoa, parte hartzen duen eragile bakoitzaren eskubide eta betebeharrak, eta aurrekontua kudeatzeko eta gatazkak konpontzeko sistema hitzarmen batean zehaztuko dira, eta partzuergoko kideek eskaerarekin batera aurkeztu beharko dute hitzarmen hori. Hitzarmen horretan, esanbidez adierazi beharko da erakunde bakoitzak proiektu osoaren erantzukizun zuzena eta solidarioa bere gain hartzen duela.

2.– Honako proiektu hauek ez dira onartuko:

a) Xede diren pertsonen pobrezia kontrako borroka-estrategian bidezkoak ez direnak.

b) Koherenteak ez direnak, hau da, planteatzen den arazoaren, arazo hori gainditzeko finkatu diren helburuen eta emaitzen, eta antolatutako jardueren artean loturarik ez dagoenean.

c) Adierazle ebaluagarriak ez dutenak.

d) Bideragarriak ez direnak, hau da, espero diren emaitzen lorpena bermatzen ez dutenak.

e) Iraunkorrak ez direnak.

f) Genero-ikuspegia kontuan hartzen ez dutenak.

g) Tokiko gaitasunak indartzen ez dituztenak.

h) Xede diren pertsonen parte-hartzea bermatzen ez dutenak, garapen-hezkuntzarako proiektuen kasuan izan ezik.

i) Giza eskubideen kontra egiten dutenak.

j) Ekologia-arloan iraunkorrak ez direnak.

k) Honako jardun-eremu hauetan kokatuta ez daudenak: lehentasunezko gizarte-premiak, herri-ekonomia, tokiko agintea, giza eskubideak, garapenerako hezkuntza.

l) Artikulu honen aurreko idatz-zatian aipatzen den dokumentazioa aurkezten ez dutenak, eta proiektuei, erakunde eskatzaileei eta tokiko erakundeei dekretu honen kapituluetan eskatzen zaizkien baldintzak betetzen ez dituztenak, behin dokumentazio hori aurkezteko eskaera egin zaienean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 71.1 artikuluan ezarritakoa betez.

7. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak.

1.– Proiektuen zuzeneko nahiz zeharkako kostuak izango dira diru-laguntza jaso dezaketenak, 8. artikuluan ezarritakoaren arabera.

2.– Proiektuaren zuzeneko kostuak proiektua abian jartzeko eta proiektua gauzatzeko beharrezkoak direnak

La entidad local podrá estar constituida por una sola o por dos o más entidades consorciadas. En este caso, cada una de las entidades consorciadas deberá cumplir los requisitos previstos en el párrafo precedente.

El porcentaje de participación de cada entidad local en el proyecto, los derechos y obligaciones de cada agente participante, el sistema de gestión del presupuesto y de resolución de conflictos se determinarán en un convenio que deberán aportar cuando presenten la correspondiente solicitud. En dicho convenio se deberá señalar expresamente que cada una de las entidades asume la responsabilidad directa y solidaria por la totalidad del proyecto.

2.– No serán admitidos los proyectos:

a) Que no sean pertinentes en la estrategia de lucha contra la pobreza de la población sujeto.

b) Que no sean coherentes, en el sentido de no guardar relación entre el problema que se plantea, los objetivos y resultados marcados para superarlo y las actividades planificadas.

c) Que no tengan indicadores evaluables.

d) Que no sean viables, en el sentido de que no garantice la consecución de los resultados esperados.

e) Que no sean sostenibles en el tiempo.

f) Que no incorporen la perspectiva de género.

g) Que no fortalezcan las capacidades locales.

h) Que la participación de la población sujeto no esté garantizada, salvo en los proyectos de Educación al Desarrollo.

i) Que atenten contra los derechos humanos.

j) Que no sean ecológicamente sostenibles.

k) Que no se enmarquen en los sectores de actuación siguientes: necesidades sociales prioritarias, economía popular, poder local, derechos humanos, educación al desarrollo.

l) Que no aporten la documentación a la que se refiere el apartado anterior de este artículo, ni cumplan los requisitos solicitados a los proyectos, a las entidades solicitantes y las entidades locales en cada uno de los capítulos del presente Decreto, una vez que se les haya requerido para subsanar dicha documentación, conforme a lo establecido en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 7.– Gastos imputables al proyecto.

1.– Serán gastos imputables los costes directos y los costes indirectos de los proyectos, en los términos establecidos en el artículo 8.

2.– Se entiende por coste directo del proyecto aquellos que son necesarios para la puesta en marcha del pro-

dira. Proiektuaren izaerarekin berarekin daude lotuta. Zeharkako kostuak, berriz, proiektuari zuzenean lotutako gastu administratiboak dira, bai proiektuaren identifikaziorako, formulaziorako, eta jarraipenerako, bai jardueraren hedapenerako eta gizarte-sentsibilizaziorakoak.

3.- BEZa eta zerga baliokideak ezin izango zaizkio proiektuari egotzi, baldin eta erakunde eskatzaileak edo tokiko erakundeak berreskura badezake, ezta indarreko betebeharrak ez betetzetik eratorritako isunak edo zigorrak ere.

8. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketengastuen zerrenda.

1.– Diru-laguntza emateko, honako zuzeneko kostu hauek hartuko dira kontuan:

a) Lurretarako eta/edo eraikinetarako partida: lurra eta/edo eraikinak erostea. Subjektuen edo tokiko erakundearen jabetza-erregimena eta titulartasuna zehaztuko da, dagozkion egiaztagiria aurkeztuz.

Orobat, erabilera-eskubidearen balioa egiaztatu ahal izango da, betiere behar bezala egiaztatzen bada eta honako baldintza hauek betetzen badira:

- Lurra lagatzen dituen jabea dela egiaztatzea.
- Erabilera-eskubidearen titularra xede diren herrietarako edo tokiko erakunde izatea.
- Erabilera-eskubidea gutxienez 30 urteko epean zabaltea baso-erabilerako lurretarako eta eraikinetarako, eta 10 urteko epean nekazaritza-erabilerako lurretarako.

Lur horietako nekazaritzako eta abeltzaintzako zerreginei lotutako eskulana partida horren barnean hartuta daogela ulertuko da.

b) Eraikuntzarako partida: eraikinak eta azpiegiturak eraiki edo birgaitzea. Subjektuen edo tokiko erakundearen jabetza-erregimena eta titulartasuna zehaztuko da, dagozkion egiaztagiria aurkeztuz. Zeregin horietarako unean-unean behar den eskulana, eraikitze edo birgaitzeko beharrezkoak diren materialak eta azterketa teknikoak ere partida horren barnean hartuta daudela ulertuko da.

c) Ekipoetarako eta materialetarako partida: proiektuaren berriazko xedeari zuzenean atxikitako ekipoak eta materialak erosteko eta garraiatzeko, artikulua honen arabera beste partida batzuei atxikitakoak izan ezik; merkatuari buruzko azterketak eta karpeta teknikoak.

d) Tokiko langileentzako partida: proiektu orokorrari berriaz atxikitako tokiko langileen kostuak. Proiektua gauzatuko den herrialdean edo eskualdean mota horretako kontratuek duten batez besteko soldata egiaztatu beharko da agiri bidez. Tokiko erakundeak edo erakunde eskatzaileak proiektua gauzatzen den lekuan indarrean dagoen legeriaren arabera kontratatutako pertsona guztiak hartuko dira tokiko langileetat.

yecto y su ejecución. Hacen referencia a la propia naturaleza del proyecto. Se entiende por coste indirecto los gastos administrativos directamente ligados al proyecto para su identificación, formulación, y seguimiento, así como para la difusión y sensibilización social sobre el objeto del proyecto.

3.– Se consideran no imputables el IVA e impuestos equivalentes cuando la entidad solicitante o la entidad local pueden recuperarlo, así como las multas o sanciones derivadas del incumplimiento de obligaciones vigentes.

Artículo 8.– Enumeración de Gastos Imputables.

1.– A efectos de la concesión de la ayuda se tendrán en cuenta los siguientes costes directos:

a) Partida Terrenos y/o Edificios: la compra de terrenos y/o edificios, de los que se especificará el régimen de propiedad y la titularidad de las personas sujeto o de la entidad local, aportándose la documentación probatoria suficiente.

Del mismo modo, se podrá aportar el valor del derecho de uso siempre y cuando se acredite de forma suficiente y se cumplan las siguientes condiciones:

- Que el cedente acredite ser el propietario.
- Que el titular del derecho de uso sea la población sujeto o la entidad local.
- Que el derecho de uso se extienda por un período mínimo de 30 años para terrenos de uso forestal y para edificios y de 10 años para terrenos de uso agrícola.

La mano de obra ligada a labores agropecuarias en estos terrenos se entenderá incluida en esta partida.

b) Partida Construcción: la construcción o rehabilitación de edificaciones e infraestructuras, de los que se especificará el régimen de propiedad y la titularidad de la población sujeto o de la entidad local, aportándose la documentación probatoria suficiente. La mano de obra ligada de forma puntual a estas tareas y los materiales de construcción o rehabilitación necesarios, así como los estudios técnicos se entenderán incluidos en esta partida.

c) Partida Equipos y Materiales: la compra y el transporte de equipos y materiales adscritos directamente al objeto específico del proyecto, excepto los explícitamente adscritos a otras partidas según este artículo; estudios de mercado y carpetas técnicas.

d) Partida Personal Local: los costes de personal local adscrito explícitamente al proyecto en su conjunto. Deberá acreditarse documentalmente el salario medio para ese tipo de contrato del país o de la zona donde vaya a ejecutarse el proyecto. Se considera personal local toda persona contratada por la entidad local o la entidad solicitante según la legislación vigente en el lugar de ubicación del proyecto.

e) Atzerriratutako langileentzako partida: atzerriratutako langileen kostuak. Horien artean, honako hauek sartzen dira: proiektuari lotutako pertsonen aseguruak, ordainsaria eta bidaiak. Aipatutako langile horiek proiektuari lotuta egon behar dute lan-harreman edo lanbide-harreman baten bitartez, eta harreman hori Europar Batasuneko kidea den estaturen baten legeriak arautu behar du, jarduera jakin batean koordinatzeari zein parte hartzeari dagokionez.

Ahal dela, erakunde eskatzailea tokiko giza baliabideez baliatuko da. Atzerriratutako langileak bidaltzeko, txosten bidez arrazoituko da langile horiek bidaltzea beharrezkoa dela, eta ekintza behar bezala egiteko eta zereginen iraupenerako eta deskribapenerako beharrezkoak diren gaitasunaren eta kalifikazioaren inguruko irizpideak finkatuko dira.

Atzerriratutako langileen ordainsarirako emango den diru-laguntzaren zenbatekoa ez da izango pertsonako eta hileko 3.000 euro gordin baino handiagoa.

f) Gaitzeko eta prestatzeko partida: tokiko giza baliabideak gaitzeko eta prestatzeko kostuak, proiektu bat martxan jartzeko beharrezkoak direnean (proiektuaren osagai izanik), edo prestakuntza-programa baten edukia direnean. Lan horietarako unean-unean behar diren langileak, eta gaitzeko eta prestatzeko beharrezkoak diren materialak partida honen barnean hartuta daudela ulertuko da.

Proiektua, osorik edo neurri batean, Hegoaldeko herrialde pobretuetatik etorritako pertsonak Euskadin prestatzea denean, pertsona horien aseguruak eta dietak sartu ahal izango dira idatz-zati horretan. Pertsona horien ordainsarirako emango den diru-laguntzaren zenbatekoa ez da izango pertsonako eta hileko 1.500 euro gordin baino handiagoa.

g) Funtzionamenduaren ekipoetarako, materialetarako eta suntsigarrietarako partida: Tokiko erakundeak proiektua tokian martxan jartzeko kostuak, proiektua oro har garatzeko beharko diren ondasun higigarriak eta higiezinak alokatzeko, eta ekipo eta material suntsigarriak erosteko.

Proiektua gauzatzeko erakunde eskatzailearen besotelako funtzionamendu-gasturik ezingo da sartu, zeharrikako gastuetan sartu beharko baitira.

h) Errotazio-fondorako partida: Errotazio-fondoa xede diren pertsonentzako zuzeneko edo espezie bidezko mailegu gisa erabiltzen den diru kopurua, geroago aurretik ezarritako baldintza jakin batzuetan itzuli beharrekoa.

Txandakako fondoari dagokionez, honako hauek adierazi beharko dira: helburua, moneta mota edo espezie mota, ezarritako maileguaren balio orokorra nahiz banakaturia, interes-tasa, gabezia-epea, bermeak zein subjektuei eskaturiko bestelako baldintzak, organo kudeatzailea, itzulketaren kronograma, kobratu ezin diren kontrola, itzulketarekin aurreikusten diren diru-sarrerak eta diru-sarrera horien norakoa.

e) Partida Personal Expatriado: los costes del personal expatriado, en el que se incluyen los seguros, la remuneración y los viajes de las personas vinculadas al proyecto mediante relación laboral o profesional regida por la legislación de un Estado miembro de la Unión Europea, tanto en la coordinación como en la participación en alguna actividad concreta.

La entidad solicitante deberá recurrir, en la medida de lo posible a los recursos humanos locales. Para el envío de expatriados, se aportará una memoria justificativa de la necesidad del envío de dicho personal y se marcarán los criterios de aptitud y de calificación requeridos para la correcta realización de la acción, la duración y la descripción de las tareas.

El importe subvencionado por la remuneración del personal expatriado no podrá exceder de 3.000 euros brutos por persona y mes.

f) Partida Capacitación y Formación: los costes de capacitación y formación de los recursos humanos locales cuando sean necesarios para la puesta en marcha de un proyecto, formando parte del mismo, o cuando representen el contenido de un programa de formación. La mano de obra ligada de forma puntual a estas tareas y los materiales necesarios destinados a la capacitación y formación se entenderán incluidos en esta partida.

Cuando el proyecto consista en todo o en parte en la formación de personas procedentes de los países empobrecidos del Sur en Euskadi, se podrá incluir en este apartado los seguros y dietas de dichas personas. El importe subvencionado por la remuneración de estas personas no podrá exceder de 1.500 euros brutos por persona y mes.

g) Partida Equipos, Materiales y Fungibles de Funcionamiento: los costes de funcionamiento del proyecto en el terreno por parte de la entidad local, relativos a los alquileres de bienes muebles o inmuebles y la adquisición de equipos y materiales y fungibles necesarios para el desarrollo del proyecto a nivel genérico.

No podrán incluirse otros gastos de funcionamiento de la entidad solicitante para la ejecución del proyecto, que deberán incluirse en los gastos indirectos.

h) Partida Fondo Rotatorio: el fondo rotatorio, entendido como cantidad económica que se emplea como préstamos directos o en especie a la población sujeto que deben ser devueltos por ésta en unas condiciones determinadas a priori.

Debe señalarse el objetivo, tipo monetario o en especie, valor global e individualizado del préstamo previsto, tipo de interés, plazo de carencia, garantías y otras condiciones exigidas a las personas sujeto, órgano gestor, cronograma de devolución, control de incobrables, ingresos previstos con el retorno y destino de los mismos.

Fondoaren beraren kudeaketarako eta administrazio-rako gastuak hartuko ditu barnean, horiek ezin izango baitira zeharkako gastuen barnean hartu.

i) Ebaluazio-partida: kanpo-kontratazio batek eragindako kostuak soilik proiektuan bete-betean ari diren eragileei egotz dakizkieke, ebaluazioa edo sistematizazioa kanpokoa soilik zein mistoa bada, eta erakunde eskatzaileak, tokiko erakundeak edo onuradunek ere parte hartu badute. Partida honetarako diru-kopuruak ezin du gainditu proiektuari egotzitako zuzeneko kostu guztien % 2. Auditoriak ez dira ebaluaziotzat joko, ezta proiektuari egotzi beharreko gastutzat ere.

2.– Aurreko idatz-zatian aipatutako diru-ekarpenak ez ezik, tokiko erakundeak edo xede diren pertsonak espezie-ekarpenak edo balorizazioak ere egin ditzakete, honako kasu hauetan:

a) Lurretarako partidan, lurren jabetza edo erabile-ra-eskubidea balorizatu ahal izango da, baita lurretan lan egiteko abeltzaintzako eta nekazaritzako eskulana ere. Era berean, proiektuari zuzenean atxikitako eraikinak ere balorizatu ahal izango dira (edo banaketa proportzionala, zati bat bakarrik badago proiektuari atxikita). Ekarpeneren balorizazioa aurkeztu beharko da behar bezala egiaztatuta, proiektuaren kokalekuaren baldintzak kontuan hartuta.

b) Eraikuntzarako partidan, zeregin horiei lotutako eskulan ez-kualifikatua balorizatu ahal izango da. Ekarpeneren balorizazioa aurkeztu beharko da behar bezala egiaztatuta, proiektuaren kokalekuaren baldintzak kontuan hartuta.

c) Material eta Ekipoetarako partidan, espero diren emaitzen lorpenari zuzenean atxikitakoak balorizatu ahal izango dira, funtzionamendu orokorreko ekipoak eta materialak izan ezik. Ekarpeneren balorizazioa aurkeztu beharko da behar bezala egiaztatuta, proiektuaren kokalekuaren baldintzak kontuan hartuta.

d) Gaitze eta Prestakuntzaren partidan proiektuari unean-unean atxikitako langileak balorizatzeko aukera izango da. Ekarpeneren balorizazioa aurkeztu beharko da behar bezala egiaztatuta, proiektuaren kokalekuaren baldintzak kontuan hartuta.

e) Tokiko langileentzako, atzerriratutako langileentzako, funtzionamendurako ekipo eta materialetarako eta ebaluaziorako partidetan, ezin izango da balorizatu xede diren pertsonen edo tokiko erakundearen ekarpena.

3.– Zeharkako kostuek Garapena eta Lankidetzat Sustatzeko Fondoaren diru-laguntza jaso ahal izango dute hurrengo idatz-zatian adierazitako mugetara bitartean, edo erakunde eskatzailearen ekarpenetzat hartu ahal izango dira. Edonola ere, ezin izango dira herri pobretuko tokiko erakundearen edo erakunde publiko zein pribatu baten ekarpena izan.

Incluirá los gastos de gestión y administración del propio fondo que no podrán incluirse entre los gastos indirectos.

i) Partida de Evaluación: se podrán imputar exclusivamente los costes derivados de una contratación externa a los agentes directamente involucrados en el proyecto, tanto si la evaluación o sistematización es únicamente externa, o si es mixta, con la coparticipación de la entidad solicitante, la entidad local o la población sujeto. El monto destinado a esta partida no puede superar el 2% del total de los costes directos imputados al proyecto. Las auditorias no serán consideradas evaluaciones ni gastos imputables al proyecto.

2.– Se podrán realizar, además de aportaciones económicas en cada una de las partidas señaladas en el apartado anterior, aportaciones en especie o valorizaciones por parte de la entidad local o la población sujeto en los siguientes casos:

a) En la partida de Terrenos, se podrán valorizar la propiedad o el derecho de uso de los mismos, así como la mano de obra agropecuaria destinada al trabajo en los terrenos. Asimismo, se podrán valorizar los edificios adscritos directamente al proyecto (o su prorrateo en caso de que sea únicamente una parte la adscrita al proyecto). Se deberá presentar valorización de lo aportado, acreditada de forma suficiente para las circunstancias del lugar de ubicación del proyecto.

b) En la partida de Construcción de Edificios, se podrá valorizar la mano de obra no cualificada ligada a esas tareas. Se deberá presentar valorización de lo aportado, acreditada de forma suficiente para las circunstancias del lugar de ubicación del proyecto.

c) En la partida de Equipos y Materiales, se podrán valorizar aquellos que estén directamente adscritos a la consecución de los resultados esperados, excluyendo los equipos y materiales de funcionamiento. Se deberá presentar valorización de lo aportado, acreditada de forma suficiente para las circunstancias del lugar de ubicación del proyecto.

d) En la partida de Capacitación y Formación, se podrá valorizar el personal puntualmente adscrito al proyecto. Se deberá presentar valorización de lo aportado, acreditada de forma suficiente para las circunstancias del lugar de ubicación del proyecto.

e) En las partidas de personal local, personal expatriado, Equipos y Materiales de Funcionamiento y Evaluación no será posible valorizar la aportación de la población sujeto o de la entidad local.

3.– Los costes indirectos hasta los límites señalados en el siguiente apartado podrán ser subvencionados con cargo al Fondo de Cooperación al Desarrollo o podrán ser considerados como aportación de la entidad solicitante, no pudiendo en ningún caso ser aportación de la entidad local del país empobrecido o de cualquier otra entidad pública o privada.

Zeharkako gastuen ehunekoia progresiboa izango da. Ezin izango du Eusko Jaurlaritzari eskatutako diru-laguntzaren zuzeneko kostuei dagokien zenbatekoaren % 9 gainditu lehen 90.000 euroen kasuan, % 7 zenbatekoa 90.000 eta 180.000 euro artekoa bada, eta % 5 zenbateko hori 180.000 eurotik gorakoa bada. Beraz, era progresiboan aplikatuko dira tasa marjinal horiek.

Zeharkako kostuak justifikatutzat joko dira proiektua gauzatu eta ekintza garatzen denean.

4.– Erakunde eskatzaileek baliabide guztiak jarri beharko dituzte kostuak prezioari eta kalitateari dagokien egokienak izateko. Ahal dela, erakunde eskatzailea tokiko baliabide materialez eta giza baliabideez baliatuko da.

5.– Artikulu honen 1. idatz-zatiko d) eta e) idatz-zatietako gastu guztien gehieneko mugak ezin izango du aurrekontu osoaren % 30 gainditu, erakundeak prestatzeko, gaitzeko eta sendotzeko proiektuen kasuan izan ezik, hiru alor horiek garapen-lankidetzako proiektuetarako laguntzen modalitatearen berariazkoak baitira.

II. KAPITULUA

PRODUKZIO GARAPENEN, ETA PRESTAKUNTZA ETA LAGUNTZA TEKNOLOGIKOKO PROIEKTUETARAKO LAGUNTZAK

9. artikulua.– Xedea.

Kapitulu honen xedea produkzio-garapeneko, eta prestakuntza eta laguntza teknologikoko proiektuei emango zaizkien laguntzak arautzea da. Proiektu horiek herrialde pobretuetako pobrezia kontrako borrokarekin zuzenean lotuta daude irabazi-asmorik gabeko erakundeen bitartez.

I. kapituluko laguntzetarako aurkezten diren erakundeak ezin izango dira kapitulu honetara aurkeztu, aurreko paragrafoan adierazitakoekin batera egiten dutenean izan ezik, dekretu honen 11.2 artikuluan arautzen den partzuergoaren figura erabiliz.

10. artikulua.– Aurrekontu-hornidura.

Diru-laguntza hauetara zuzenduko den aurrekontu-hornidura deialdi honetan araututako laguntzen zenbatekoaren % 10 izango da gehienez.

11. artikulua.– Erakunde eskatzaileek bete beharrezko baldintzak.

1.– Diru-laguntza lortu ahal izateko, erakunde eskatzaileak dekretu honen 5. artikulua lehengo idatz-zatiko a), b), c), d), e), f) eta g) puntuetan aurreikusitako baldintzak bete beharko ditu.

2.– Garapenaren arloko eragileen arteko elkarlana bultzatzearren, erakunde partzuergo batek aurkeztu

El porcentaje de costes indirectos será progresivo, aplicándose un máximo del 9% del importe de los costes directos de la subvención del Gobierno Vasco para los primeros 90.000 euros, un máximo del 7% para el importe que esté en el tramo de 90.000 a 180.000 euros y un máximo del 5% para el importe que sobrepase de 180.000 euros. Por tanto se irá aplicando progresivamente estos tipos marginales.

La justificación de los costes indirectos se presumirá por la ejecución del proyecto o el desarrollo de la acción.

4.– Las entidades solicitantes deberán poner todos los medios tendentes a que todos los costes sean los más adecuados en precio y calidad. La entidad solicitante deberá recurrir, en la medida de lo posible, a los recursos materiales y humanos locales.

5.– El límite máximo para todos los gastos totales de los apartados d) y e) del apartado 1 del presente artículo no podrá superar el 30% del total del presupuesto salvo en los proyectos de formación, capacitación y fortalecimiento institucional, las cuales son tres áreas específicas de la modalidad de ayudas a proyectos de cooperación al desarrollo.

CAPÍTULO II

AYUDAS A PROYECTOS DE DESARROLLO PRODUCTIVO, DE FORMACIÓN Y ASISTENCIA TECNOLÓGICA

Artículo 9.– Objeto.

El presente Capítulo tiene por objeto regular las ayudas a proyectos de desarrollo productivo, de formación y asistencia tecnológica, vinculados directamente a la lucha contra la pobreza en los países empobrecidos del Sur a través de entidades sin ánimo de lucro.

Las entidades que se presenten a las ayudas del Capítulo I no se podrán presentar a este Capítulo, salvo que concurren con las señaladas en el párrafo anterior mediante la figura del consorcio que se regula en el artículo 11.2 de este Decreto.

Artículo 10.– Dotación presupuestaria.

La dotación presupuestaria inicial destinada a estas ayudas será, como máximo, del 10% del importe total de las ayudas establecido en la convocatoria correspondiente.

Artículo 11.– Requisitos de las entidades solicitantes.

1.– Para tener acceso a la subvención, la entidad solicitante deberá cumplir los requisitos previstos en los puntos a), b), c), d), e), f) y g) del apartado primero del artículo 5 del presente Decreto.

2.– A fin de fomentar la colaboración entre los distintos agentes en materia de cooperación, los proyectos

ahal izango ditu proiektuak, eta proiektu horiek 5.2 artikuluan ezarritako baldintzak bete beharko dituzte.

12. artikulua.– Proiektuek bete beharreko baldintzak.

1.– Diru-laguntza lortu ahal izateko, aurkezten diren proiektuek dekretu honen 6. artikuluko 1. idatzatian ezarritako baldintzak bete beharko dituzte. Salbuespen gisa, Hegoaldeko herrialde pobretuetatik datozen prestakuntza eta laguntza teknologikoko proiektuen kasuan ez da 6.1.e) artikulua baldintza bete beharrik izango, betiere proiektuak oso-osorik Euskadin egiten badira.

2.– Bereziki honako hauek indartuko dituzten jardun-sektoreak hartuko dira aintzat:

a) Tokiko ekonomia garatzeko proiektuak, hots, lurraldearen garapena bultzatuko dutenak oinarritzko ekonomia-sarearen, ETEen, hainbat motatako kooperatiben, gizarte-ekonomiako enpresen eta antzekoen eremuan. Horien produkzioak eskualdearen gizarte-premiei eta premia ekonomikoari erantzuteko, eta enplegua sortzeko balio izango du.

b) Prestakuntza eta laguntza teknologikoko proiektuak, hots, produkzio-eremuan (bereziki gizarte-ekonomiako enpresetan eta kooperatibetan) eta gizarte-eremuan (bereziki osasunean eta hezkuntzan) ahalmen teknologikoa hobetzeko (ekipoen erabilerari eta mantentzeari zein prozesu teknologikoen eta antolamenduzkoen inguruko prestakuntzari dagokionez), eta Garapenerako Lankidetzan berariazko prestakuntza bermatzeko proiektuak. Prestakuntza hori herrialde pobretuetan bertan edo Euskal Autonomia Erkidegoan egin ahal izango da.

13. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak.

Laguntza-ildo honetan diru-laguntza jaso dezaketen gastuak dekretu honen 7. eta 8. artikuluetan xedatutakoaren arabera arautuko dira.

III. KAPITULUA GARAPEN HEZKUNTZARAKO PROIEKTUETARAKO LAGUNTZAK

14. artikulua.– Xedea.

Kapitulu honen xedea Euskal Autonomia Erkidegoan garapenerako hezkuntza-proiektuei emango zaizkien laguntzak arautzea da, irabazi-asmorik gabeko erakundeentzat.

Garapenerako hezkuntza hezkuntza-proposamenduetzat hartzen da, epe ertain-luzera munduan dauden desberdintasunak eragiten dituzten egiturazko arrazoiak ulertzeko jendea prestatuko duen proposamenduetzat, alegia, betiere prestakuntza horren arrazoa honako hau izanik: sortu diren gizarte-ereduak eraldatzeko konpromisoa eta inplikazioa sustatzea. Hortaz, balioetan, jarretan eta ohituretan berrezteko prozesua da, egun nagusi den eta pobrezia errudunak pobreak berak di-

podrán presentarse por un consorcio de entidades, que se rigen por lo establecido en el artículo 5.2.

Artículo 12.– Requisitos de los proyectos.

1.– Para tener acceso a la subvención, los proyectos presentados deberán cumplir los mismos requisitos que se establecen en el apartado 1 del artículo 6 de este Decreto. Excepcionalmente, para el caso de los proyectos de formación y asistencia tecnológica para personas provenientes de países empobrecidos del Sur que se realicen íntegramente en Euskadi, no será necesario cumplir el requisito del artículo 6.1.e).

2.– Los sectores de actuación que se considerarán serán aquéllos que potencien:

a) Los proyectos de desarrollo económico local, entendidos como aquellos que propicien el desarrollo de los territorios, en el ámbito del tejido económico de base, PYMEs, cooperativas de diverso tipo, empresas de economía social y similares, cuya producción responda a las necesidades sociales, económicas y de creación de empleo de la zona.

b) Los proyectos de formación y asistencia tecnológica, entendidos como aquellas acciones destinadas a mejorar la capacidad tecnológica, tanto a nivel de uso y mantenimiento de equipos como de formación en procesos tecnológicos y organizativos, en el ámbito productivo (preferentemente cooperativas y empresas de economía social) y social (preferentemente salud y educación), así como a garantizar la formación específica en Cooperación para el Desarrollo. Esta formación podrá realizarse en el país empobrecido o en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Artículo 13.– Gastos subvencionables.

Los gastos subvencionables de esta línea de ayudas se registrarán por lo dispuesto en los artículos 7 y 8 del presente Decreto.

CAPÍTULO III AYUDAS A PROYECTOS DE EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

Artículo 14.– Objeto.

El presente Capítulo tiene por objeto regular las ayudas para proyectos de educación para el desarrollo en la Comunidad Autónoma del País Vasco a través de entidades sin ánimo de lucro.

Se entiende la educación para el desarrollo como una propuesta educativa, que a medio largo plazo, pretende formar a las personas en la comprensión de las causas estructurales que generan las desigualdades mundiales, y ello para incentivar su implicación y compromiso en la transformación de los modelos sociales generados. Se trata, pues, de un proceso de reeducación en valores, actitudes y hábitos que, partiendo del cuestionamiento del modelo hegemónico que culpa a los po-

rela dioen eredia zalantzan jarri eta gizartea, oro har, aldatzearen alde egiten duena, ingurumena eta gizon-emakume guztion eskubideak (zentzurik zabalanean hartuta) errespetatuko dituen mundua lortzearen; prozesu horretan, parte-hartzean eta lankidetzan oinarritutako metodologiak behar dira.

15. artikulua.– Aurrekontu-hornidura.

Diru-laguntza horietara bideratuko den aurrekontu-hornidura dagokion deialdian ezarritako laguntzen zenbateko osoaren % 10 izango da gutxienez.

16. artikulua.– Erakunde eskatzaileek bete beharreko baldintzak.

1.– Diru-laguntza lortu ahal izateko, erakunde eskatzaileak dekretu honen 5. artikulua lehendakoa idatzatik a), b), c), d), e), f) eta g) puntuetan aurreikusitako baldintzak bete beharko ditu.

2.– Garapenerako Hezkuntzaren arloko eragileentzako elkarlana bultzatzearen, erakundeentzako partzuergo batek aurkeztu ahal izango ditu proiektuak, eta proiektu horiek dekretu honen 5.2 artikuluan ezarritako baldintzak bete beharko dituzte.

Partzuergoen artean, batez ere irabazi-asmorik gabeko erakundeentzako eta hezkuntza-erakundeentzako artean egiten direnak bultzatuko dira. Kasu horretan, hezkuntza-erakundearen ordezkari-organoren erabakia erantsi beharko zaio dokumentazioari, eta erabaki horretan berariaz aipatu behar da proiektuari babes ematen zaiola.

17. artikulua.– Proiektuek bete beharreko baldintzak.

1.– Diru-laguntza jasotzeko, aurkeztutako proiektuek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

a) Dagokion deialdiaren aurrekontu-ekitaldiaren barruan hastea.

Proiektua hasteko eguna erakunde eskatzailearen esku geratuko da.

– Eguna proiektua aurkezteko formularioan proposatutakoa izango da. Egunak deialdia argitaratzen den egunetik aurrekontu-ekitaldia amaitzen den egunera bitartekoa izan beharko du.

– Eskaera onartuz gero, erakunde eskatzaileak proiektuaren hasiera-data aldatzeko aukera izango du, Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzarekin hitzarmena izenpetzen duenean. Egunak proiektuaren onarpena jakinarazten den egunetik aurrekontu-ekitaldia amaitzen den egunera bitartekoa izan beharko du. Onarpenaren jakinarazpenari erantzuten ez bazaio, erakunde eskatzaileak proiektua aurkezteko formularioan adierazitako eguna hartuko da aintzat.

b) Proiektu bakoitzaren formulazioan proposatutako talde hartzaileetan eragin praktikoa eta ebaluatzeko modukoa izatea, gaiarekin zerikusia duten pertsonen

bres de su pobreza, aboga por el cambio social global para la consecución de un mundo respetuoso con el medio ambiente y los derechos de hombres y mujeres en su visión más amplia, y precisa metodologías basadas en la participación y la cooperación.

Artículo 15.– Dotación presupuestaria.

La dotación presupuestaria inicial destinada a estas ayudas no podrá ser inferior a un 10% del importe total de las ayudas establecidas en la convocatoria correspondiente.

Artículo 16.– Requisitos de las entidades solicitantes.

1.– Para tener acceso a la subvención, la entidad solicitante deberá cumplir los requisitos previstos en los puntos a), b), c), d), e), f) y g) del apartado primero del artículo 5 del presente Decreto.

2.– A fin de fomentar la colaboración entre los distintos agentes en materia de educación para el desarrollo, los proyectos podrán presentarse por un consorcio de entidades, debiendo cumplir los requisitos establecidos en el artículo 5.2 del presente Decreto.

Entre los consorcios se fomentarán especialmente aquellos que se realicen entre entidades sin ánimo de lucro y entidades educativas. En este caso se deberá adjuntar a la documentación el acuerdo del órgano máximo de representación de la entidad educativa, en el que conste el apoyo explícito al proyecto.

Artículo 17.– Requisitos de los proyectos.

1.– Para tener acceso a la subvención, los proyectos presentados deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Iniciarse dentro del ejercicio presupuestario de la convocatoria correspondiente.

La fecha de inicio del proyecto quedará a elección de la entidad solicitante.

– Se atenderá a la fecha propuesta en el formulario de presentación del proyecto. Esta fecha deberá ser posterior a la fecha de publicación de la convocatoria y anterior al fin del ejercicio presupuestario.

– En caso de ser aprobada la solicitud, la entidad solicitante tendrá la posibilidad de actualizar la fecha de inicio del proyecto en la firma del convenio entre la Dirección de Cooperación y la misma. Esta nueva fecha deberá ser posterior a la notificación de la aprobación del proyecto y anterior al final del ejercicio presupuestario. En caso de no contestar a la notificación de aprobación, se atenderá a la fecha ya manifestada por la entidad solicitante en el formulario de presentación del proyecto.

b) Tener una repercusión práctica y evaluable en los colectivos destinatarios propuestos en la formulación de cada proyecto con acciones que requieran la participa-

parte-hartzea eta mobilizazioa eskatzen duten ekintzen bidez. Bereziki balioetsiko da proiektuak Hegoaldeko eta Euskadiko kolektiboen artean elkar ezagutzeko eta esperientziak, baliabideak eta pertsonak elkartrukatzeko harremanak, eta gizonen eta emakumeen arteko berdintasuna sustatzea edo indartzea.

c) Halakotzat hartutako talde guztiak izan daitezke Garapenerako Hezkuntza-proiektuen onuradun. Dena dela, beren ahalmen biderkatzailea dela-eta, honako talde hartzaile hauek lehenetsiko dira:

Hezkuntza formalaren eremuan:

– Irakasleak, etorkizuneko irakasleak, klaustroak, eskola-kontseiluak, berritzeguneak eta ikastetxeetako zuzendaritza-taldeak.

Hezkuntza ez-formalaren eremuan:

– Aisialdiko eta animazio soziokulturaleko hezitzaileak.

– Irabazi-asmorik gabeko erakundeetako langileak (boluntarioak eta kontratupekoak).

– Sindikatuetao langileak.

Hezkuntza informalean:

– Komunikabideetako profesionalak (kazetariak, ikasleak, kazetarien elkargoak eta komunikabideetan ardura-karguak dituztenak).

– Kultura-produkzioaren eremuei lotutako kolektiboak (zinema, antzerkia, literatura eta musika).

EAEko hiru hiriburuetaoak ez diren eremu geografikoetako kolektiboak nabarmentzen dira bereziki.

d) Eskuratu nahi diren emaitzak arrazoizko epean lortzea. Epe hori, edonola ere, gutxienez 3 hilabetekoa izango da, eta gehienez 24 hilabetekoa.

e) Proiektua laneko prozesu eta estrategia zabalagoetan sartuta eta erakunde eskatzailearen plan estrategikoetan zehaztuta egotea balioetsiko da.

f) Honako gai hauek lehenetsi dira proiektuetan:

Giza garapen iraunkorarekin lotutakoak: pobrezia-aren, emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunen eta gizarte-bidegabekeriaren arazoei modu kritikoa heltzen diotenak.

Globalizazioarekin lotutakoak, bai alderdi kritikoa (ekonomian duen eragina, kontsumoa, osasuna, hezkuntza eta Giza Eskubideak), baita alderdi positiboa ere (elkartasun-sareak, munduko gizarte-foroak eta alternatibak).

Demokrazia indartzearekin lotutakoak: parte-hartze eta mobilizazio soziala, herritarrak eta gizarte-eskubideak.

ción y la movilización de las personas implicadas. Se valorará especialmente que el proyecto promueva o fortalezca las relaciones de conocimiento mutuo e intercambio de experiencias, recursos y personas del Norte y del Sur entre colectivos del Sur y del País Vasco y la igualdad entre mujeres y hombres.

c) Cualquier colectivo identificado como tal puede ser población sujeto de los proyectos de Educación para el Desarrollo. Sin embargo, los colectivos destinatarios que serán priorizados por su capacidad multiplicadora son los siguientes:

En el ámbito de la educación formal:

– Profesorado, futuras docentes, claustros, consejos escolares, berritzegune y equipos directivos de centros educativos.

En el ámbito de la educación no formal:

– Educadoras y educadores de tiempo libre y animación sociocultural.

– Personal de las entidades sin ánimo de lucro (voluntariado y contratado).

– Personal de sindicatos.

Educación informal:

– Profesionales de medios de comunicación (periodistas, estudiantes, colegios de periodistas y personas con responsabilidad en los medios).

– Colectivos ligados a los ámbitos de producción cultural (cine, teatro, literatura y música).

Se destacan especialmente aquellos colectivos de zonas geográficas de la CAPV que no sean originarios de las tres capitales de la CAPV.

d) Obtener los resultados perseguidos en un plazo razonable y, en todo caso, no superior a 24 meses ni inferior a 3 meses de duración.

e) Se valorará que el proyecto esté inserto en procesos y estrategias de trabajo más amplias, quedando explicitado en los planes estratégicos de la entidad solicitante.

f) Las temáticas a las que se han dado prioridad en los proyectos son:

Las relacionadas con el desarrollo humano sostenible: que aborden de forma crítica la cuestión de la pobreza, la desigualdad entre mujeres y hombres y la injusticia social.

Las relacionadas con la globalización: tanto en sus aspectos críticos (impacto en la economía, el consumo, la salud, la educación y los Derechos Humanos) como en su vertiente positiva (redes de solidaridad, foros sociales mundiales y las alternativas).

Las relacionadas con el fortalecimiento democrático: participación y movilización social, ciudadanía y derechos sociales.

Zeharkakotasunarekin lotutakoak: baterako hezkuntza, balioetan oinarritutako hezkuntza, justizia, elkartzasuna eta gatazkak konpontzea.

Lehenago eta oraingo gatazken ikuspegi kritikoarekin lotutakoak: estaturik gabeko herriak, gerrateak eta nazioarteko segurtasuna versus eskubideak eta askatasunak.

g) Proiektuek bideragarriak izan behar dute, proiektuaren alderdi teknikoak eta koherentziakoei dagokienez, identifikazioarekin hasita proiektua ebaluatzeko irizpideetarako.

2.– Honako hauek sustatuko dituzten prozedurek lehenetsia izango dute:

a) Eragin politikoa: herritarrek mobilizatzeko kanpainak, salaketa, jarraipena, eta nazioarteko foroen parte-hartzea eta hedapena.

b) Material berriak (DVDak, hartzailea izango den taldera egokitutako gida didaktikoak eta tresna berriak), Informazio eta Komunikazio Teknologia Berriak, eta irratiko eta telebistako programak.

c) Garapenerako hezkuntzaren inguruko ikerketa: azterlan prospektiboak, diagnostiko parte-hartzaileak eta sistematizazioa. 1.f) idatz-zatian lehenetsitako gaien buruzko ikerketa.

d) Ongi identifikatutako beharretara eta taldera egokitutako prestakuntza, Hegoaldeko jendearen parte-hartzearekin.

e) Komunikazio, truke eta ikaste kolektiboa: Iparraldearen eta Hegoaldearen arteko elkartzasun-sareak, hizaldiak, jardunaldiak eta kongresuak.

18. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen gastuak.

1.– Laguntza-ildo honetan diru-laguntza jaso dezaketen gastuak artikuluan honen hurrengo idatz-zatietan, eta 7. artikuluan 2. eta 3. idatz-zatietan xedatutakoaren arabera arautuko dira.

2.– Garapenerako Hezkuntzaren arloan finantza daitezkeen jarduerak EAEko lurraldean eta Hegoaldeko herrialde pobretuetan gauzatzen direnak izango dira. Horretarako, beharrezkoa izango da Estatuko beste lurralde batzuetan gauzatzen diren jarduerak beste erakunde batzuekin batera finantzatzea.

3.– Euroaren eremutik kanpoko herrialderen batean gasturik egin behar bada, dekretu hau argitaratzen den egunean Europako Banku Zentralean indarrean den truke-tasa ofiziala aplikatuko da.

4.– Laguntza mota hauek emateko garaian, honako zuzeneko kostu hauek hartuko dira kontuan:

a) Materialak: aurreikusitako jarduerak egiteko beharrezkoak diren eta proiektuari zuzenean atxikita dauden hainbat euskarritako materialak (bibliografikoak, ikus-entzunezkoak, magnetikoak) eta material suntsigarria erostea.

Las relacionadas con la transversalidad: coeducación, educación en valores, justicia, solidaridad y resolución de conflictos.

Las relacionadas con una visión crítica de los nuevos y viejos conflictos: pueblos sin estado, conflictos bélicos y seguridad internacional versus derechos y libertades.

g) Ser proyectos viables, en clara referencia a las cuestiones técnicas y de coherencia del proyecto, desde la identificación hasta los criterios de evaluación del mismo.

2.– Se dará prioridad aquellos procedimientos que promuevan:

a) La incidencia política: campañas de movilización ciudadana, denuncia, seguimiento y participación y divulgación de foros internacionales.

b) La innovación y la creatividad: nuevos materiales (DVD, guías didácticas adaptadas al grupo destinatario y nuevas herramientas), nuevas tecnologías de la información y la comunicación, y programas de radio y televisión.

c) La investigación sobre educación para el desarrollo: estudios prospectivos, diagnósticos participativos y sistematización. La investigación sobre las temáticas priorizadas en el apartado 1.f).

d) La formación adaptada a necesidades bien identificadas, adaptada al grupo y con la participación de personas del Sur.

e) La comunicación, el intercambio y el aprendizaje colectivo: redes de solidaridad Norte-Sur, conferencias, jornadas y congresos.

Artículo 18.– Gastos subvencionables.

1.– Los gastos subvencionables de esta línea de ayudas se registrarán por lo dispuesto en los apartados siguientes de este artículo y en los apartados 2 y 3 del artículo 7.

2.– Las actividades de educación para el desarrollo financiadas serán aquellas que se lleven a cabo en el territorio de la CAPV y países empobrecidos del Sur, siendo necesaria la cofinanciación por parte de otras instituciones de aquellas actividades que se lleven a cabo en otros territorios del Estado.

3.– En caso de ser necesario realizar algún gasto en algún país fuera del espacio euro se deberá aplicar el tipo de cambio oficial del Banco Central Europeo, en el día de publicación del presente decreto.

4.– A efectos de concesión de esta línea de ayudas se tendrán en cuenta los siguientes costes directos:

a) Materiales: adquisición de materiales en distintos soportes (bibliográfico, audiovisual, magnético) y material fungible que resulten necesarios para la realización de las actividades previstas y directamente adscritos al proyecto.

b) Langile-gastuak: proiektuak funtzionatzeko beharrezkoak diren eta proiektuak dirauen bitartean diharduten langile iraunkorrenak. Kostu horietan soldatak eta gastu sozialak sartuko dira, eta hilabeteko eta pertsonako 3.000 euro gordin izango dira gehienez, lanaldi osoa kontuan hartuta betiere. Diru-kopuru horiek aldatu egingo dira lanaldi motaren arabera.

Kontzeptu honi ez zaio inoiz ere proiektuaren aurrekontu osoaren % 85 gaintzen duen diru-kopururik emango.

c) Bidaiak eta egonaldiak: EAEko pertsonen, proiektuaren barruko jardueraren batean parte hartzeko EAE-ra gonbidatu beharreko pertsonen eta EAetik kanpo garapenerako hezkuntza-esperientziak trukatzeko bidaiak egin behar dituzten pertsonen bidaiek, ostatuak eta mantenuak eragindako gastuak.

Bidaia-gastuak ondo justifikatu behar dira, bidaien arrazoiak argi azalduta. Norberaren ibilgailuarekin egiten diren bidaietan 0,35 euro ordainduko dira kilometroko.

Ostatu-gastuak eta mantenu-gastuak bakoitzari dagokion fakturaren bidez justifikatu beharko dira. Ez da onartuko erakunde bakoitzaren barne-erregulazioko taulak erabiltzea.

d) Kontratazioak: berariazko lanak egiteko zerbitzuak eta langileak, eta diseinuak, produkzioak, inprimaketak, banaketak (ez bakarrik EAEra), hizlarietarako ordainketek, itzulpenak eta abarrek eragindako gastuak.

Argitaratutako materialak produktuaren kostu-prezioan jarri ahal izango dira salgai, eta beti jakinarazi beharko da zenbateko prezioa duten proiektuan.

Ematen diren ikastaroek kostua izan dezakete talde hartzaileentzat, eta beti adierazi behar da zenbateko prezioa duten proiektuan.

Web orrialdeen diseinuen kasuan, diseinuari lotutako gastuak ez ezik, erakunde eskatzaileetako pertsonen web orrialdeak mantentzeko prestakuntza-gastuak ere onartuko dira. Horrela, bermatuta geratuko da web orrialdeak eguneratu ahal izango direla erakundeetatik kanpoko inoren laguntzarik gabe. Mantentze teknikoaren gastuak ere jasota daude.

Proiektuetan onartutako jardueren publizitatea egiteko eta informazioa emateko, erakunde eskatzaileak Eusko Jaurlaritzaren babesaren berri eman beharko du. Horretarako, Eusko Jaurlaritzaren irudi korporatiboa eta «Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila. Garapen Lankidetzarako Zuzendaritza» azpiz titulua agertuko dira, betiere jarraibide tekniko egokiak oinarritzat hartuta.

e) Funtzionamendua: proiektua zuzenean garatzeko beharrezkoak diren ondasun higigarrien eta higiezin

b) Personal: entendido como el personal permanente necesario para el funcionamiento del proyecto, que preste sus servicios en toda la duración del proyecto. Estos costos incluirán los salarios y los gastos sociales, que no podrán exceder de 3.000 euros brutos al mes por persona siempre tomando como referencia la jornada completa. Estas cantidades serán las correspondientes en el caso de otra modalidad de jornada.

En ningún caso se subvencionará este concepto con una cantidad que supere el 85% del presupuesto total del proyecto.

c) Viajes y estancias: que comprenden los gastos derivados de la realización de viajes, alojamiento y manutención de aquellas personas de la CAPV, así como de aquellas otras que sea necesario invitar a la CAPV para participar en alguna de las actividades del proyecto, así como aquellas que realicen viajes para intercambiar experiencias de educación para el desarrollo fuera de la CAPV.

Los gastos de desplazamiento deberán estar perfectamente justificados explicando los motivos para tales viajes. Aquellos que se realicen por vehículo propio serán indemnizados con 0,35 euro/km.

Los gastos de alojamiento y manutención deberán justificarse mediante la factura correspondiente de cada uno de ellos. No será válida la utilización de tablas de regulación internas de cada entidad.

d) Contrataciones: que incluyen servicios y personal para la realización de trabajos específicos y costes derivados del diseño, producción, impresión, distribución (no sólo a la CAPV), pagos a ponentes, traducción, etc.

Los materiales publicados podrán ponerse a la venta al precio de coste del producto y siempre deberá informarse del precio en el proyecto.

Los cursos que se impartan podrán tener un costo para los colectivos destinatarios y siempre deberá informarse del costo en el proyecto.

En el caso de los diseños de páginas web se permitirán, además de los gastos propios del diseño, los gastos de formación para el mantenimiento de las mismas por personas vinculadas a las entidades solicitantes. De esta manera se garantiza la actualización sin necesidad de personas ajenas a las organizaciones. También se contemplan los gastos de mantenimiento técnico.

En el caso de la publicidad e información de las actividades aprobadas en los proyectos, la entidad solicitante deberá hacer constar el apoyo del Gobierno Vasco, con inclusión visible de la imagen corporativa de éste y el subtítulo de «Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales. Dirección de Cooperación al Desarrollo», siempre en base a las indicaciones técnicas oportunas.

e) Funcionamiento: relativos al alquiler de bienes muebles o inmuebles necesarios para el desarrollo di-

alokairuari lotutako gastuak. Erakunde eskatzailearen beste funtzionamendu-gastu batzuk ezin izango dira sartu, horiek zeharkako gastutzat hartu beharko baitira.

f) Ebaluazioa: kanpo-kontratazio batek eragindako kostuak soilik proiektuan bete-betean ari diren eragileei egotz dakizkieke, ebaluazioa edo sistematizazioa soilik kanpoko bada, edo mistoa bada. Partida horretarako diru kopuruak ezin du gainditu proiektuari egotzitako zuzeneko kostu guztien % 5. Auditoriak ez dira ebaluaziotzat joko, ezta proiektuari egotzi beharreko gastutzat ere.

5.- Zeharkako gastuen ehuneko progresiboa izango da. Ezin izango du Eusko Jaurlaritzari eskatutako diru-laguntzaren zuzeneko kostuei dagokien zenbatekoaren % 9 gainditu lehen 90.000 euroen kasuan, % 7 zenbatekoa 90.000 eta 180.000 euro artekoa bada, eta % 5 zenbateko hori 180.000 eurotik gorakoa bada. Beraz, era progresiboan aplikatuko dira tasa marjinal horiek.

Zeharkako kostuak justifikatutzat joko dira proiektua gauzatu edo jarduera garatzen denean.

6.- Erakunde eskatzaileak espezie-ekarpenak edo balorizazioak egin ahal izango ditu:

a) Materialetarako partidan, espero diren emaitzen lorpenari zuzenean atxikitakoak balorizatu ahal izango dira, funtzionamendu orokorreko ekipoak eta materialak izan ezik. Egindako ekarpenaren balorizazioa aurkeztu beharko da, eta balorizazio hori behar bezala egiaztatutako beharko da ordainagiriaren, erosketa-egiaztagiaren edo erakunde eskatzaileaz kanpoko balorizazioaren bidez.

Baliteke balorizatutako gaiak proiektuarekin zerikusirik ez duten arrazoiengatik eskuratu izana. Hori dela-eta, fakturak edo erosketa-egiaztagiak proiektua baino lehenagokoak izan daitezke. Kasu horretan, balio-galera kalkulatzeko sistema bat ezarri beharko da.

b) Bidaietarako eta Egonaldietarako, eta Kontratazioetarako partidetan, ondasunaren edo zerbitzuaren behar bezalako balorizazioa aurkeztu beharko da.

c) Langileentzako partidan, jarduera bakoitzean ematen diren borondatezko lan-orduen eta eragindako kostuaren estimazio arrazoitu bat aurkeztu beharko da. Borondatezko lan guztiak kontratu pribatu batean jasotzeko behar dira, eta kontratu horretan berariaz adierazi beharko dira gaiarekin zerikusia duten alderdien erantzukizunak (betebeharrak eta eskubideak), boluntarioek aurkeztutako proiektuan izango duten zeregina azpimarratuta. Kontratu horretan, boluntarioaren izen-deiturak eta NANA adierazi beharko dira esanbidez.

7.- Erakunde eskatzaileek baliabide guztiak jarri beharko dituzte kostuak prezioari eta kalitateari dagokien ezagokienak izateko.

recto del proyecto. No podrán incluirse otros gastos de funcionamiento de la entidad solicitante que deberán ser asumidos como los gastos indirectos.

f) Evaluación: se podrán imputar exclusivamente los costes derivados de una contratación externa a los agentes directamente involucrados en el proyecto, tanto si la evaluación o sistematización es únicamente externa, o si es mixta. El monto destinado a esta partida no puede superar el 5% del total de los costes directos imputados al proyecto. Las auditorías no serán consideradas evaluaciones ni gastos imputables al proyecto.

5.- El porcentaje de costes indirectos será progresivo, aplicándose un máximo del 9% del importe de los costes directos de la subvención del Gobierno Vasco para los primeros 90.000 euros, un máximo del 7% para el importe que esté en el tramo de 90.000-180.000 euros y un máximo del 5% para el importe que sobrepase de 180.000 euros. Por tanto se irá aplicando progresivamente estos tipos marginales.

La justificación de los costes indirectos se presumirá por la ejecución del proyecto o el desarrollo de la acción.

6.- Se podrán realizar aportaciones en especie o valorizaciones por parte de la entidad solicitante:

a) En la partida de materiales, se podrán valorizar aquellos que estén directamente adscritos a la consecución de los resultados esperados, excluyendo los equipos y materiales de funcionamiento general. Se deberá presentar valorización de lo aportado, acreditada de forma suficiente a través de facturas, justificantes de compra o valoración externa a la entidad solicitante.

Los elementos valorizados podrán haber sido adquiridos por motivos diferentes al proyecto, por lo que sus facturas o justificantes de compra podrán ser anteriores al proyecto. Se deberá establecer en estos casos un sistema de depreciación.

b) En las partidas de Viajes y Estancias y Contrataciones se deberá presentar valorización de forma suficiente del bien o servicio.

c) En la partida de Personal, se deberá presentar una estimación justificada de las horas de trabajo voluntario que se aportan en cada actividad y del coste supuesto. Todo trabajo voluntario que se lleve a cabo deberá realizarse bajo la forma de contrato privado, en el que consten explícitamente las responsabilidades (deberes y derechos) de cada parte implicada, destacando el papel que dicho voluntariado asumirá en el proyecto presentado. En este contrato debe hacerse explícito el nombre, apellidos y DNI de la persona voluntaria.

7.- Las entidades solicitantes deberán poner todos los medios tendentes a que todos los costes sean los más adecuados en precio y calidad.

IV. KAPITULUA
AURREKO KAPITULUETARAKO
XEDAPEN KOMUNAK

19. artikulua.— Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioaren finantza-ekarpena.

Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioaren ekarpena itzuli beharrik gabeko diru-laguntzen bidez gauzatuko da, eta onartutako proiektu bakoitzaren kostu osoaren % 80 izango da gehenez, betiere aurrekontu-bitartekoek aukera ematen badute, eta dekretu honen 21. eta 23.2 artikuluek ezarritakoa bazter utzi gabe.

20. artikulua.— Kanpoko finantza-ekarpena.

1.— Erakunde eskatzaileak justifikatu beharko duen proiektuaren aurrekontu osoa estaltzeko beharko den kanpoko ekarpena honela osatuko da:

- a) Erakunde eskatzailearen ekarpen propioak.
- b) Tokiko erakundearen ekarpen propioak.
- c) Bestelako ekarpen publikoak edo pribatuak.

2.— Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioa ez den beste euskal administrazio baten ekarpena hartuko da kanpoko ekarpenentzat.

3.— Tokiko erakundearen eta onuradunen ekarpenentzat, berriz, aurkeztutako proiektua gauzatzeko ezinbestekoak diren ekarpen balorizatuak hartuko dira, dekretu honen 8.2 artikuluan ezarritakoaren arabera.

4.— Artikulu honetan aipatutako kasu guztietan, ekin-tza gauzatzeko jarritako fondo propioen edo beste iturri batzuetatik (hala nola finantziario-agentzietatik eta beste administrazio edo erakunde batzuetatik) lortutako fondoen jatorria agiri bidez egiaztatuko beharko da.

5.— Erakunde eskatzailearen edo tokiko erakundearen ekarpen propioa giza baliabideak, eraikinak, lurrak, azpiegiturak edo antzekoak direnean, lan-kontratuak, nominak edo soldata-erreferentziak, katastro-balioespina, jabetza-eskiriturak, ondasunen erosketa-kontratuak edo antzeko dokumentazioa aurkeztu beharko dira, aipatzen den ekarpenaren diru-kopurua egiaztatzeko.

Horretarako, finantziario publiko zein pribatuaren ondorioz lortu diren ondasunak hartuko dira erakunde eskatzailearen edo tokiko erakundearen ekarpen propioentzat.

21. artikulua.— Gehiegizko finantziariozko debekua.

Dekretu honen babesean emandako laguntzen zenbatekoa, helburu bererako beste diru-sarrera eta baliabide batzuk ematen direnean, ez da inoiz izango erakunde onuradunak egin beharreko jardueraren kostua

CAPÍTULO IV
DISPOSICIONES COMUNES A LOS CAPÍTULOS
PRECEDENTES

Artículo 19.— Contribución financiera de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La contribución de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma del País Vasco se materializará mediante subvenciones a fondo perdido hasta un máximo del 80% del coste total de cada proyecto aprobado, siempre que las disponibilidades presupuestarias lo permitan y sin perjuicio de los establecidos en los artículos 21 y 23.2 del presente Decreto.

Artículo 20.— Contribución financiera externa.

1.— El importe de la necesaria contribución externa para la cobertura total del presupuesto del proyecto que la entidad solicitante deberá justificar, estará constituido por:

- a) Contribuciones propias de la entidad solicitante.
- b) Contribuciones propias de la entidad local.
- c) Otras aportaciones públicas o privadas.

2.— Se considerará aportación externa la procedente de administraciones vascas diferentes de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

3.— Se podrá considerar como contribuciones de las entidades locales y de la población sujeto aquellas aportaciones valorizadas, que sean imprescindibles para la realización del proyecto presentado, según lo establecido en el artículo 8.2 del presente Decreto.

4.— En todos los supuestos mencionados en este artículo se acreditará documentalmente el origen de los fondos propios aportados a la realización de la acción o de los obtenidos de otras fuentes, tales como agencias de financiación, otras administraciones u entidades.

5.— En el caso de que la aportación propia de la entidad solicitante o de la entidad local consista en recursos humanos, edificios, terrenos, infraestructuras, o similares se aportarán los contratos de trabajo, nóminas o referencias salariales, valoraciones catastrales, escrituras de propiedad, contrato de compra de los bienes o documentación semejante, que corrobore la cuantía de la contribución que se menciona.

A estos efectos, se admitirá como aportación propia de la entidad solicitante o de la local los bienes que se hayan obtenido como consecuencia de las financiaciones públicas y privadas.

Artículo 21.— Prohibición de sobrefinanciación.

En ningún caso el importe de las ayudas concedidas al amparo de este Decreto, en concurrencia con otros ingresos o recursos para la misma finalidad, podrá superar el coste de la actividad a desarrollar por la enti-

edo laguntzaren edo diru-laguntzaren xedearen kostua baino handiagoa.

22. artikulua.— Eskerak aurkeztea.

1.— Eskerak aurkezteko, dekretu honetan jasotako baldintza guztiak esanbidez onartu beharko dira.

2.— Dekretu honetan araututako laguntzak jasotzeko interesa duen erakunde orok eskaera aurkezteko aukera izango du, dagokion deialdi-aginduak adieraziko duen epean. Eskaera hori lantzeko, deialdi horren eranskinean barne hartuko den formularioa hartu beharko da aintzat.

3.— Eskerarekin batera, deialdi bakoitzaren eranskinetan eskatutako dokumentazioa ez ezik, honako hauek ere aurkeztu beharko dira:

a) Tokiko ekonomia garatzeko jardueretarako proiektuetan, bideragarritasun ekonomikoari buruzko balioespenak.

b) Garapen-lankidetzarako proiektuetan eta garapenerako hezkuntza-proiektuetan, pro forma fakturak, aurrekontuak edo kanpo-balioespenak aurkeztuko dira, honako kasu hauetan:

b.1.— Tokiko erakundeak edo xede diren pertsonen balorizatutako edozein kostu.

b.2.— Eraikuntzan, inbertsioa 12.000 eurotik gorakoa baldin bada.

b.3.— Gainerako partidetan, kontzeptu baten kostu unitarioa 2.500 euro baino handiagoa denean, edo kontzeptu horren balioa guztira 6.000 euro baino handiagoa denean.

Kasu horietan, kostuak egiaztatzeko balioak aurkeztu beharko dira, eta, gauza berri bat erosi nahi bada, pro formako faktura bat aurkeztu beharko da; hala, aukera onena ziurtatuko da, kalitatea eta prezioa kontuan hartuta.

c) Erakunde eskatzaileak eurotan eta proiektua gauzatuko den herrialdeko monetan aurkeztu beharko ditu aurrekontuak; horretarako, dekretu hau EHAA-n argitaratzen den egunean Europako Banku Zentralak ezarritako moneta-trukea hartuko da erreferentziazat.

d) Arrazoi egiaztagarriak tartean direla, gastuak ordainagiri bidez —eta ez fakturak erakutsiz— justifikatu nahi badira, azalpen-memoria bat aurkeztu beharko da. Bertan, arrazoiak eta kontzeptuak azaldu beharko dira, hau da, ordainagiriak edo bestelako akreditazioak egiaztagiri gisa aurkeztuko diren gastuak.

23. artikulua.— Prozedura.

1.— Jasotzen diren eskaeren arabera, Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak, aurkeztutako proiektuak aztertu ondoren, Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondearen Kudeaketa Batzordeari helaraziko dizkio. Ondoren, batzorde horrek laguntzak emateko proposamen bat egingo du dekretu honen I., II. eta III. kapituluetan araututako modalitate bakoitzeko.

dad local o de la finalidad para la que se concedió la ayuda o subvención.

Artículo 22.— Presentación de las solicitudes.

1.— La presentación de solicitudes supone la aceptación íntegra expresa de todas las condiciones contempladas en el presente Decreto.

2.— Cualquier entidad interesada en las ayudas reguladas en este Decreto podrá presentar la solicitud en el plazo que señale la Orden de convocatoria correspondiente. Dicha solicitud deberá ser elaborada conforme al formulario que constará en anexo de dicha convocatoria.

3.— Junto con la solicitud se deberá aportar, además de la documentación requerida en los anexos de cada convocatoria correspondiente:

a) En los proyectos que consistan en actividades de desarrollo económico local, estimaciones sobre la viabilidad económica.

b) En los proyectos de cooperación al desarrollo y en aquellos de educación para el desarrollo, facturas pro forma, presupuestos o valoraciones externas en los casos siguientes:

b.1.—Cualquier coste valorizado por la entidad local o la población sujeto.

b.2.— En construcción, cuando una inversión supere los 12.000 euros.

b.3.— En el resto de partidas, cuando el coste unitario de un rubro supere los 2.500 euros, o cuando el valor total del mismo supere los 6.000 euros.

En estos casos deberán presentarse los valores acreditativos de dichos costes y, en el caso que se tratara de una nueva adquisición, una factura pro forma donde se avalará la elección óptima calidad-precio.

c) Los presupuestos se presentarán en euros y en las monedas utilizadas en el país de ejecución del proyecto por la entidad solicitante, tomando como referencia el cambio de la moneda establecido por el Banco Central Europeo al día de la publicación de este Decreto en el BOPV.

d) En el caso de que se tenga previsto la justificación de gastos mediante recibos y no mediante facturas, por motivos probados, deberá presentar una memoria explicativa estableciendo las razones y los rubros en los que se va a presentar recibos u otras acreditaciones como justificantes.

Artículo 23.— Procedimiento.

1.— A la vista de las solicitudes recibidas la Dirección de Cooperación al Desarrollo, tras realizar el análisis de los proyectos presentados, dará traslado del mismo a la Comisión Gestora del Fondo de Cooperación al Desarrollo, la cual realizará una propuesta de concesión de estas ayudas para cada una de las modalidades reguladas en los Capítulos I, II y III del presente Decreto.

2.– Diruz lagundu beharreko proiektuak aukeratzeko eta laguntzak kuantifikatzeko, lehiaketaren sistema erabiliko da. Horri jarraiki, deialdi-aginduan ezarritako hautaketa-irizpideen arabera balioetsiko dira proiektuak, eta jasotako puntu kopuruaren arabera emango zaie diru-laguntza —19. artikuluan aurreikusitako kopurua izango da gehienez eman daitekeena—, harik eta dagokion modalitatearen diru-hornidura agortu arte.

3.– Deialdi bakoitzaren aurrekontu osoaren fondoaren % 20 Saharaz Hegoaldeko Afrikan gauzatutako proiektuetarako gordeko da, eta % 10 emakumeak, emakume-erakundeak edo bereziki emakume eta gizonen arteko desberdintasunak ezabatzearen aldeko borrokan diharduten emakume-erakundeak xede dituzten proiektuetarako, betiere proiektuak behar bezala aurkezten badira, zenbateko horiek biltzen badituzte eta 6.2 artikuluan ezarritako baztertze-arrazoietatik salbuetsita badaude.

Puntuazioaren arabera ezarritako lehenetsunean oinarrituta aurrekontu-gutxieneko horiek lortzen ez badira, puntuazio txikiagoa duten eta eremu horiei atxikita dauden I. Kapituluako proiektuak hartuko dira barnean, ezarritako ehunekoetara iritsi arte. Ildo horretan, puntuazio handiagoa duten, baina adierazitako eremuen barnean hartuta ez dauden proiektuak baztertu egingo dira.

4.– Erakunde eskatzaile bakoitzak gehienez ere Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren ekitaldi horretarako diru-laguntzen gehieneko zenbateko osoaren % 10 eskuratzeko aukera izango du. Gehieneko zenbateko hori kalkulatzekoan, kontuan hartu dira, batetik, dekretu honetan araututako laguntzak, eta, bestetik, GLSFren kargurako edozein deialditan erakunde eskatzaileari ekitaldi horretan emango zaizkion diru-laguntzak.

Aurreko paragrafoetan ezarritako ebazpen-prozedura aplikatuta erakunde batek gehieneko muga gainditzen badu, erakunde horren proiektuak baztertu egingo dira, puntuazio handiena duen proiektutik hasita eta muga hori bete arte.

5.– Aurkeztutako proiektuen zuzeneko edo zeharkako kostuei dagokienez, Kudeaketa Batzordeak aukera izango du diruz lagundu beharreko proiektuaren kostu jakin batzuk murrizteko edo kentzeko proposamena egiteko, arrazoi egokiak eman ondoren.

6.– Kudeaketa Batzordearen proposamena, Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak txostena egin ondoren, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuari helaraziko zaio, eta horrek erabakiko du eskatutako laguntzak eman edo ez.

7.– Diru-laguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri Jaurilaritzaren Kontseiluari emango zaio, eta EHAA-n argitaratuko da.

2.– Para la selección de los proyectos a subvencionar y la cuantificación de las ayudas se seguirá el sistema de concurso, conforme con el cual, se valorarán los proyectos de conformidad con los criterios de selección establecidos en la correspondiente Orden de convocatoria y se subvencionarán los proyectos mejor valorados por orden de puntuación -adjudicándoles el límite máximo de subvención previsto en el artículo 19- hasta agotar, en su caso, la dotación de la modalidad correspondiente.

3.– Se reservará un 20% de los fondos de la resolución del global de cada convocatoria para proyectos ejecutados en África Subsahariana y un 10% para proyectos cuya población sujeto sean mujeres, organizaciones de mujeres o que tengan como objetivo específico la eliminación de las desigualdades entre mujeres y hombres, siempre y cuando alcancen dichas cuantías los proyectos válidamente presentados y que no incurran en las causas de exclusión que establece el artículo 6.2.

Si en base a la prioridad establecida según la puntuación no se alcanzan estos mínimos presupuestarios, se incluirán consecutivamente proyectos de Capítulo I de menor puntuación adscritos a estos ámbitos hasta alcanzar los porcentajes establecidos, detrayendo aquéllos proyectos que inicialmente cuentan con puntuación superior pero que no se incluyen en los ámbitos señalados.

4.– El importe total máximo de subvenciones al que podrá acceder cada entidad solicitante será el 10% de la dotación del Fondo de Cooperación al Desarrollo en el ejercicio correspondiente. A la hora de computar dicho importe máximo, además de las ayudas reguladas en el presente Decreto, se tomarán en cuenta las subvenciones que se concedan en ese ejercicio a la entidad solicitante en cualesquiera de las convocatorias de ayudas con cargo al Focad.

En el supuesto de que por aplicación del procedimiento de resolución establecido en los párrafos anteriores una entidad superara el límite máximo, deberán ser excluidos los proyectos de dicha entidad en orden de menor a mayor puntuación, hasta cumplir dicho límite.

5.– La Comisión Gestora podrá, con respecto a los costes directos o indirectos de los proyectos presentados, y previa motivación, proponer la reducción o la exclusión de determinados costes del proyecto a subvencionar.

6.– De la propuesta de la Comisión Gestora, y previo informe de la Dirección de Cooperación al Desarrollo, se dará traslado al Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, que resolverá la concesión o denegación de las ayudas solicitadas.

7.– De las resoluciones de adjudicación y denegación se informará al Consejo de Gobierno y se publicará en el BOPV.

8.– Eskaerak aurkezteko epea amaitzen den egunean hasi eta hurrengo lau hilabeteetan esanbidezko ebazpenik ematen ez bada, aurkeztutako eskaerak gaitzetsitzat joko dira.

24. artikulua.– Laguntzen ordainketa.

1.– Diru-laguntza onartu ondoren, Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzaren eta erakunde eskatzailearen arteko hitzarmena izenpetuko da. Emandako diru-laguntza bakoitzeko hitzarmen bat izenpetuko da, baldin eta gutxienez honako hauek jasotzen baditu:

– Behin betiko onartu den aurrekontua.

– Egoitzan eta tokian gauzatuko den proiektuari atxikitako berariazko kontuak (ez da zertan kontua tokian eduki, Euskadin osorik garatzen diren prestakuntza eta laguntza teknologikorako proiektuen kasuan, hau da, dekretu honen bigarren kapituluan jasota dauden proiektuen kasuan, ezta hirugarren kapituluko proiektuen kasuan ere).

– Proiektua hasteko behin betiko eguna.

Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak hitzarmen-eredu bat bidaliko dio erakunde eskatzaileari. Erakundeak, behar bezala bete ondoren, jasotzen duenetik 10 egun baliaduneko epearen barruan itzuliko du. Izapide hori egin ezean, Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak uler dezake diru-laguntzari uko egin zaiola.

2.– Emandako diru-laguntza honako epe hauetan ordainduko da:

a) Lehenengo ordainketa, diru-laguntzaren zenbatekoaren % 40raino, hitzarmena izenpetzen den unean.

b) Bigarren ordainketa, dirulaguntza osoaren % 40raino, proiektuaren aurrekontu osoaren gutxienez % 20 gauzatu izana dioen txostena egin eta agiri bidez justifikatu ondoren.

c) Emandako diru-laguntzaren gainerakoa, aurrekontu osoaren % 70 gauzatu izana justifikatu ondoren.

3.– Erakunde eskatzaileak eta tokiko erakundeak proiekturako berariazko kontua ireki beharko dute nahitaez (artikulu honen 1. idatz-zatian jasotako salbuespenetan izan ezik).

4.– Behin dirua sartu ondoren, erakunde eskatzaileak proiekturako berariazko kontu batean sartu beharko du, eta fondo horiek erabiltzean arduratsua izan behar du, proiektuaren helburuetara bakarrik eta ahalik eta ondoen egokitzeko.

5.– Proiektua nola gauzatuko den kontuan hartuta, erakunde eskatzaileak tokiko erakundeak proiekturako berariaz irekitako kontuan sartuko ditu diru-kopuru horiek. Txosten narratibo-finantzarioetan transferentzia horren kopia bidali beharko da.

6.– Tokira egin beharreko transferentzia zatituz gero edo aurretik jakinez gero atzeratuko dela, Eusko Jaurlaritzak sartutako fondoak inbertitu ahal izango dira, fondoak hobeto kudeatzeko, eta betiere Garapen

8.– La no resolución expresa en el plazo de cuatro meses a contar desde el día en el que finaliza el plazo de presentación de solicitudes podrá entenderse con efectos desestimatorios de las solicitudes presentadas.

Artículo 24.– Abono de las ayudas.

1.– Tras la aprobación de la subvención se procederá a la firma de un convenio entre la Dirección de Cooperación al Desarrollo y la entidad solicitante por cada una de las subvenciones concedidas que contemple al menos:

– El presupuesto definitivamente aprobado.

– Las cuentas específicas adscritas al proyecto en sede y terreno (no es necesario la cuenta en el terreno para los proyectos de formación y asistencia tecnológica que se desarrollan íntegramente en Euskadi, pertenecientes al Capítulo Segundo del presente Decreto, ni para los proyectos del Capítulo Tercero).

– La fecha definitiva de inicio del proyecto.

La Dirección de Cooperación al Desarrollo enviará un modelo de convenio a la entidad solicitante. Ésta lo devolverá debidamente cumplimentado en un plazo de 10 días hábiles desde su recepción. En caso de no realizar dicho trámite, la Dirección de Cooperación podrá entender que la subvención no ha sido aceptada.

2.– La subvención concedida se abonará en los siguientes plazos:

a) Un primer pago de hasta el 40% del importe de la subvención en el momento de la suscripción del convenio.

b) Un segundo pago de hasta el 40% del total de la subvención, previo informe y justificación documental de la realización del presupuesto total del proyecto en, al menos, un 20%.

c) El resto de la subvención concedida, una vez justificada la realización del 70% del presupuesto total.

3.– Tanto la entidad solicitante como la entidad local abrirán obligatoriamente una cuenta específica para el proyecto (salvo las excepciones del apartado 1 del presente artículo).

4.– Una vez ingresado el dinero la entidad solicitante deberá transferirlo a una cuenta específica para el proyecto y tendrá la obligación de ser diligente en el uso de estos fondos para aplicarlos únicamente y de la mejor manera a la obtención de los objetivos del proyecto.

5.– La entidad solicitante transferirá, en función de la ejecución del proyecto, dichas cantidades a la cuenta específica que la entidad local habrá establecido para el proyecto. Deberá enviarse copia de dicha transferencia dentro de los informes narrativo-financieros.

6.– En caso de que la transferencia al terreno se fracione o se vaya a retrasar necesariamente o por un tiempo conocido a priori, se podrán invertir los fondos ingresados por el Gobierno Vasco para su mejor gestión,

Lankidetzarako Zuzendaritzak baimena eman ondoren. Edonola ere, fondo horiek proiektuan ezarritako helburuak lortzeko erabili behar dira.

Fondoak ezin izango dira inola ere arriskuan jarri erakunde eskatzaileak kontrolatu ezin duen kanpoko faktorerik badago. Honako baldintza hauek gertatzen direnean bakarrik onartzen da fondoak inbertitzea:

a) Arrazoi batek justifikatzen badu dirua tokira transferitu ezin izatea.

b) Aurretik jakina bada noiz arte iraungo duen arrazoi horrek.

c) Inbertsioa bermatuta badago, hau da, inbertitutako diru-kopurua murrizterik ez badago.

7.– Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren baterako finantziarioaren kontura egiten diren ordainketa guztiak, Eusko Jaurlaritzak diru-kopuruak sartu aurretik edo ondoren eginda ere, eta, edonola ere, beti proiektua hasi ondoren eginak, egoitzan edo tokian esleitutako kontutik egingo dira.

8.– Egoitza eta tokiko berriazko kontuetan sortutako interesak berriro inbertitu beharko dira dagoeneko planifikatutako jarduerak planifikatzeko edo jardura berriak planteatzeko, betiere proiektuaren berriazko helburuarekin zerikusia badute, eta Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren ekarpen zat hartuko dira. Ez da beharrezkoa izango baimena eskatzea partida batean edo batzuetan erabiltzeko. Hala ere, lortutako interesen zenbatekoa eta erakundeak gastua egoteko aukeratutako GLSFren kargurako partida edo partidak jasoko dira finantza-txostenean.

9.– Edonola ere, proiektua gauzatzeko epea amaitu aurretik transferitu behar ditu erakundeak fondoak tokira.

10.– Jaurlaritzaren Kontseiluak hala erabakitzen badu, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren konturako diru-laguntzen bermeen eta itzultzeen erregimen orokorra arautzen duen abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuaren 2. artikulua aipatzen duen abalaz edo fidantzaz salbuetsi ahal izango dira 180.303,63 eurotik gorako ordainketa aurreratuak.

25. artikulua.– Tokiko erakundearekiko hitzarmenak.

1.– Esleipena egin ondoren, erakunde esleipendunak, hala badagokio, baterako erantzukizuneko hitzarmena izenpetuko du tokiko erakundearekin. Hitzarmen hori Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzari aurkeztu beharko zaio, diru-laguntzaren bigarren ordainketa egin aurretik. Hitzarmen horren premiarik ez da egongo Euskadin osorik garatzen diren prestakuntza eta laguntza teknologikoko proiektuen kasuan, ezta Hirugarren Kapituluko proiektuen kasuan ere.

2.– Hitzarmen horretan honako alderdi hauek jaso behar dira gutxienez:

siempre previa autorización de la Dirección de Cooperación al Desarrollo. Estos fondos, en todo caso deberán destinarse al cumplimiento de los objetivos establecidos en el proyecto.

En ningún caso se podrán exponer los fondos a factores externos incontrolables por la entidad solicitante. Sólo se admiten inversiones de los fondos si se dan las siguientes condiciones:

a) Hay una causa que justifica no transferir el dinero a terreno.

b) Se conoce de antemano el tiempo que va a durar esa causa.

c) La inversión está garantizada, entendiéndose esto como que el monto invertido no puede verse reducido.

7.– Todos los pagos que se realicen con cargo a la cofinanciación del Fondo de Cooperación al Desarrollo, se realicen antes o después de ingresar las cantidades desde el Gobierno Vasco y, en todo caso, tras la fecha de inicio del proyecto, tendrán su origen en la cuenta asignada en sede o en terreno.

8.– Los intereses que se generen en las cuentas específicas en sede y terreno deberán reinvertirse en ampliar las actividades ya planificadas, o formular nuevas actividades, siempre en relación con el objetivo específico del proyecto, y figurarán como aportación del Fondo de Cooperación al Desarrollo. No será preciso solicitar autorización sobre su uso en una partida o en varias. Sin embargo, en el informe financiero, se hará constar el importe de los intereses obtenidos y la partida o partidas con cargo al Fondo de Cooperación al Desarrollo en las que la entidad haya decidido imputar su gasto.

9.– En todo caso, la entidad tiene obligación de transferir los fondos al terreno antes que concluya el plazo de ejecución del proyecto.

10.– Los pagos anticipados por importe superior a 180.303,63 euros podrán ser eximidos, previo Acuerdo de Consejo de Gobierno, del aval o fianza a que se refiere el artículo 2 del Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Artículo 25.– Convenios con la entidad local.

1.– Una vez resuelta la adjudicación, la entidad adjudicataria suscribirá con la entidad local un convenio de corresponsabilidad en el desarrollo del proyecto, que deberá ser presentado a la Dirección de Cooperación al Desarrollo, previo al segundo abono de la subvención. Dicho convenio no será necesario para los proyectos de formación y asistencia tecnológica desarrollados íntegramente en Euskadi, ni para los proyectos del Capítulo Tercero.

2.– El citado convenio deberá contener, como mínimo, los siguientes extremos:

a) Bi alderdiek dekretu honen edukiaren berri dutela, eta dekretu horretatik eratorritako betebeharrak betetzeko esanbidezko konpromisoa hartzen dutela.

b) Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondoak egindako ekarpenen bidez erositako ondasun higigarri eta higiezin guztiak diru-laguntza jasoko duten herriarrentzat, edo, hori ezinezkoa izanez gero, tokiko erakundearentzat izango direla dioen esanbidezko adierazpena. Diru-laguntzei emango zaientzako erabilera jarraipena izango duela ere bermatu beharko da.

c) Emandako diru-laguntzaren zenbatekoaren, eta aurreikusitako kontabilitate-ekitaldietan egingo diren hiru transferentzien zenbatekoen esanbidezko adierazpena.

d) Herrialde bakoitzean mekanismo egokia ezartzea, bi alderdien artean proiektua gauzatzeari dagokionez sor daitezkeen gatazkak konpontzeko.

26. artikulua.— Eskuratutako ondasunen jabetza eta erabilera. Proiektua ikusaraztea.

1.— Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondoak egindako ekarpenen bidez erositako ondasun higigarri eta higiezin guztiak diru-laguntza jasoko duten herriarrentzat edo, hori ezinezkoa izanez gero, tokiko erakundearentzat izango direla dioen esanbidezko adierazpena. Diru-laguntzei emango zaientzako erabilera jarraipena izango duela ere bermatu beharko da.

2.— Onartutako proiektuetan, Eusko Jaurlaritzak emandako babesa ikusaraziko da. Horretarako, Eusko Jaurlaritzaren irudi korporatiboa eta «Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila. Garapen Lankidetzarako Zuzendaritza» azpiztitulua agertuko dira.

27. artikulua.— Proiektua aldatzea eta bete gabe utzea.

1.— Emandako diru-laguntzaren zenbatekoa eskatutako zenbatekoa baino txikiagoa bada, erakunde eskatzaileak erabakiko du hasierako aurrekontuari beste finantziario batzuekin atxikiko dion, edo proiektua eskuragarri dauden fondoekin berregingo duen. Dekretu honen 24.1 artikuluan adierazitako hitzarmenaren birtute emango da erabaki horren berri.

2.— Proiektuaren behin-betiko guztizko kostua hasieran aurreikusitakoa baino txikiagoa bada, Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak emandako diru-laguntza murriztu egingo du, proiektuaren guztizko kostua guztixitu den heinean. Kudeaketa Batzordeari horren guztia berri emango zaio idatzita. Murrizketa erakunde eskatzailearekin edo tokiko erakundearekin zerikusia ez duten arrazoiengatik (hots, beste emaile batzuek dirua murrizten dutelako) gertatzen bada, diru-laguntzari eutsi egingo zaio, betiere gehieneko finantziario ehunekoari (% 80) eusten bazaio.

3.— Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzen badira eta, nolahi ere, beste admi-

a) Confirmación de las partes de tener conocimiento del contenido del presente Decreto, con compromiso expreso del cumplimiento de las obligaciones de él derivadas.

b) Indicación expresa de que todos los bienes muebles e inmuebles adquiridos con la contribución del Fondo de Cooperación al Desarrollo pasarán a ser propiedad de la población a la que va dirigida la subvención o, si ello no fuera posible, de la entidad local, debiendo garantizarse la continuidad del uso para el que se conceden las ayudas.

c) Indicación expresa del importe de la subvención otorgada y de los importes de cada una de las tres transferencias que se realizarán en los ejercicios contables previstos.

d) Establecimiento del mecanismo adecuado en cada país para la resolución de los conflictos que puedan surgir entre ambas partes en relación con la ejecución del proyecto.

Artículo 26.— Propiedad y uso de los bienes adquiridos. Visibilización del proyecto.

1.— Todos los bienes muebles e inmuebles adquiridos con la contribución del Fondo de Cooperación al Desarrollo pasarán a ser propiedad de la población a la que va dirigida la subvención o, si ello no fuera posible, de la entidad local que presta los servicios incluidos en el proyecto, debiendo garantizarse la continuidad del uso para el que se conceden las ayudas.

2.— Los proyectos aprobados visibilizarán el apoyo otorgado por el Gobierno Vasco incluyendo la imagen corporativa de la misma y el subtítulo de «Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales. Dirección de Cooperación al Desarrollo».

Artículo 27.— Modificación e incumplimiento del proyecto.

1.— En el caso de que el importe de la subvención concedida sea inferior a la cantidad solicitada, la entidad solicitante decidirá si mantiene el presupuesto inicial, mediante otras financiaciones, o si reformula el proyecto de acuerdo con los fondos disponibles. Esta decisión se comunicará a través del convenio indicado en el artículo 24.1 del presente Decreto.

2.— En los casos en los que el coste total definitivo del proyecto sufra una reducción respecto al importe inicialmente previsto, la Dirección de Cooperación procederá a la disminución de la subvención otorgada en la parte proporcional. De todo ello se informará por escrito a la Comisión Gestora. Si la reducción se debe a causas ajenas a la propia entidad solicitante o la entidad local, por motivos de reducción de subvenciones por parte de otros donantes, se mantendrá la subvención mientras se mantenga el porcentaje máximo de financiación establecido en el 80%.

3.— Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo ca-

nistrazio edo erakunde publiko nahiz pribatu batzuek helburu bererako laguntzak edo diru-laguntzak ematen badituzte, eta, kasua bada, beste diru-sarrera edo balia-bide batzuk lortzen badira, diru-laguntza emateko ebazpena aldatu ahal izango da, betiere dekretu honetan onuradun izateko ezarritako gutxieneko baldintzak betetzen badira.

4.– Erakunde eskatzaileak dekretu honetan ezarritakoa (eta ondorioz, EAEko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuan ezarritakoa) betetzen ez badu, eta Garapenerako Lankidetzazuzendariak hasitako espedienteak tramitatu eta erakunde interesdunari entzun eta gero hamabost eguneko epean, Kudeaketa Batzordeak laguntza deuseztatzeko proposamena egingo dio Eusko Jaurlaritzaren Diruzaintza Nagusiarri. Horren arabera, erakunde interesdunak diru-laguntza galduko du eta jasotako diru-kopuru guztiak itzuli beharko ditu bi hilabeteko epean, baita dagokion lege-interesak ere, egokitzat jo daitezkeen gainerako ekintza guztiak bazter utzi gabe.

28. artikulua.– Proiektuen informazioa eta justifikazioa.

1.– Proiektuaren aurreikusitako garapenean funtsezko eragina izan dezakeen edozein gorabehera gertatzen bada, horren berri emango dio berehala erakunde eskatzaileak Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzari.

Xede diren pertsonengan, proiektuaren kokapenean, espero diren emaitzetan eta helburuetan aldaketak egitea, proiektua luzatzea (gauzatzea atzeratzen denean) edo proiektuaren aurrekontu-partidak eta guztizko kostua aldatzea dakarren aldaketa oro egin aurretik, Erakunde interesdunek baimen-eskaera igorri beharko diote Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzari, aldaketa horiek aurrekontuan izango dituzten ondorioak zehaztuta. Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzari dagokion proposatutako aldaketak onartzea. Kudeaketa Batzordeari horren guztiaren berri emango zaio idatzita.

Zortzi partidetako edozeinetan gertatzen diren, eta proiektuaren diru-laguntzaren eta balioaren zenbateko osoa aldatu gabe aurrekontuan ezarritakoaren % 10 gainditzen ez duten aldaketak funtsezkoak ez diren aldaketatzat hartuko dira, eta Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzari txosten ekonomikoetan soilik eman beharko zaio horren berri, idatzita. Aldaketa beste partida batzuekin konpentsatuko da.

2.– Erakunde eskatzaileak, proiektua gauzatzen ari den bitartean, bi txosten narratibo-finantzario eta amaierako txosten bat, aurrekoen informazioa gehi berrira jasotzen duena, aurkeztu beharko ditu, ordainketak justifikatu behar dituen unean, formatu ofizialaren arabera.

so la obtención concurrente de ayudas o subvenciones otorgadas por Administraciones, entes públicos o privados y, en su caso, de cualesquiera otros ingresos o recursos para la misma finalidad, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, siempre que se salvaguarden los requisitos mínimos establecidos por este Decreto para ser beneficiario de ésta.

4.– El incumplimiento por parte de la entidad solicitante de los términos establecidos en el presente Decreto, enmarcados en los supuestos establecidos en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y previa tramitación del oportuno expediente incoado por el o la Directora de Cooperación para el Desarrollo al efecto y audiencia a la entidad interesada por un periodo de quince días, que la Comisión Gestora proponga al Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales la rescisión de la ayuda, con pérdida de la subvención y la obligación de reintegrar a la Tesorería General del Gobierno Vasco en el plazo de dos meses las cantidades percibidas, más los correspondientes intereses legales que correspondan, sin perjuicio de las demás acciones que procedan.

Artículo 28.– Información y Justificación de los proyectos.

1.– La entidad solicitante deberá informar inmediatamente a la Dirección de Cooperación al Desarrollo sobre cualquier circunstancia que pudiera afectar sustancialmente al desarrollo previsto del proyecto.

Las entidades interesadas deberán remitir solicitud de autorización a la Dirección de Cooperación al Desarrollo, previamente a la realización de toda modificación que implique cambios en la población sujeto, localización del proyecto, cambios en resultados y objetivos esperados, y prórrogas del proyecto (retrasos en la ejecución) o variación de las partidas presupuestarias y del coste total del proyecto, especificando las repercusiones presupuestarias que conllevan. Corresponde a la Dirección de Cooperación para el Desarrollo aprobar las modificaciones propuestas. De todo ello se informará por escrito a la Comisión Gestora.

Se entenderá como cambio no sustancial, del que únicamente habrá que informar por escrito a la Dirección de Cooperación en los informes económicos, aquellas variaciones en cualquiera de las ocho partidas que, sin alterar el monto total de la subvención y del valor del proyecto, no superen el 10% respecto a lo presupuestado, pudiéndose compensar la variación con otras partidas.

2.– La entidad solicitante deberá aportar a lo largo del desarrollo del proyecto dos informes narrativo-financieros y un informe final, de carácter acumulativo, coincidiendo con la justificación de los pagos, según el formato oficial.

Alderdi narratiboa edo gauzatzeari buruzkoa: txosten deskribatzaileak dira eta, bertan, proiektua nola ari den garatzen azaltzen da, jatorrizko plangintzan planteatutako emaitzen eta helburuen adierazleak kontuan hartuta, Marko Logikoaren ereduaren, eragin orokorren eta proiektuaren sinergia posibleen arabera.

Finantza-alderdia: txosten horietan, egindako gastuen egiaztatgiriak sartuko dira. Horiek finkatutako ehunekoetara heltzen direnean, dagokion ordainketa egingo da. Tokiko erakundeari egindako transferentzien kopiak eta proiektuaren kontabilitate indibiduala ere erantsiko dira.

Amaierako finantza-txostenean, proiektuaren zuzeneko kostu guztien % 100 justifikatu beharko da.

GLSFren kontura emandako diru-laguntzari egotzitako kostuen egiaztatgiriak bideratzeko, zigilu bat beharko da. Bertan, proiektuaren izena (edo laburdura), tokiko erakundearen edo erakunde eskatzailearen izena, eta «GLSF» hitza eta deialdiaren urtea jaso behar dira. Garapenerako Lankidetzarako Zuzendaritzak erakunde eskatzailearen edo tokiko erakundearen egoitzan izango ditu eskuragarri jatorrizko zigilua daramaten egiaztatgiriak.

Gainerako finantzatzaileen egiaztatgiriak bestelako izapiderik gabeko fotokopiak izango dira. Jatorrizko egiaztatgiriak Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzaren esku egongo dira, erakunde eskatzailearen edo tokiko erakundearen egoitzan.

Amaierako txostena proiektuaren xede den ekintza amaitzen denean igorri beharko da tokiko erakundearen agiri batekin batera. Bertan, proiektuak ingurunean izan duen eragina eta laguntzen erabileraren jarraipena adieraziko dira. Proiektua amaitzen den egunetik hasi eta hurrengo 6 hilabeteen barruan aurkeztu beharko da amaierako txostena.

3.– Txosten horiek justifikatu gabe aurkezten ez badira, ez-betetzat joko da eta dekretu honen 27.4 artikuluan aurreikusitako ondorioak sortuko ditu.

29. artikulua.– Kontrola.

1.– Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzako langileek edo Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak izendatzen dituen pertsonak proiektua gauzatzen ari den bitartean eta amaitu ondoren aztertu ahal izango dute proiektua nola ari den kudeatzen eta gauzatzen. Azken kasu horretan, langileek Sailean edo EAeko Administrazioako beste organo batzuetan jarduten badute, arlo horretako eskuduntzen esparruan jardun behar dute; Administrazio horretatik kanpoko langileak badira, berriz, legez ezarritako bitartekoez legez esleitu behar diote kontrol-eginkizun hori.

2.– Erakunde eskatzaileak Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari deialdi honen kargura jasotako diru-laguntzei buruzko in-

La parte narrativa o de ejecución: son informes descriptivos en los que se indica la situación en que se encuentra el desarrollo del proyecto, en función de los indicadores sobre resultados y objetivos planteados en la matriz de planificación, según el modelo del Marco Lógico, así como el impacto general y las posibles sinergias del proyecto.

La parte financiera: en estos informes se incluirán los justificantes de gastos incurridos que, cuando alcancen los porcentajes fijados, darán lugar al pago correspondiente. También se adjuntarán copias de las transferencias realizadas la entidad local y una contabilidad individual del proyecto.

En el informe financiero final deberá justificarse el 100% del total de los costes directos del proyecto.

Los justificantes de los costes imputados a la subvención con cargo al Fondo de Cooperación al Desarrollo deberán estar diligenciados mediante un sello en el que constará el nombre del proyecto (o abreviatura), el nombre de la entidad local o de la entidad solicitante y la leyenda Focad con el año de la convocatoria. Los justificantes originales con el sello original estarán a disposición de la Dirección de Cooperación en la sede de la entidad solicitante o en la de la entidad local.

Los justificantes del resto de cofinanciadores serán fotocopias sin diligenciar. Los justificantes originales estarán a disposición de la Dirección de Cooperación en la sede de la entidad solicitante o en la de la entidad local.

El informe final se remitirá una vez finalizada la acción objeto del proyecto y deberá ir acompañado de un documento de la entidad local indicando la repercusión del proyecto realizado en su entorno y la continuidad del uso para el que se concedieron las ayudas. El plazo de entrega de este informe final será de 6 meses a contar desde la fecha de finalización del proyecto.

3.– La no presentación injustificada de los citados informes se considerará incumplimiento y dará lugar a los efectos previstos en el artículo 27.4 del presente Decreto.

Artículo 29.– Control.

1.– La realización y gestión de un proyecto podrá ser examinada durante su ejecución y con posterioridad a la finalización de la misma por el personal de la Dirección de Cooperación al Desarrollo u otras personas que designe el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales. En este último caso, si se tratara de personal que pertenece al mismo Departamento u a otros órganos de la Administración de la CAPV, ha de actuar en el ámbito de sus competencias en esta materia; si se tratara de personal externo a esta Administración, ha de tener legalmente asignada esa función revisora por los medios legalmente establecidos.

2.– Las entidades solicitantes quedan además obligadas a facilitar a la Oficina de Control Económico y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la información que les

formazioa ematera behartuta daude, haiek beren eginkizunak betetzeko eskatzen badiete.

3.– Proiektua nola ari den gauzatzen bertatik bertara egiaztatu nahi izanez gero, erakunde eskatzaileak bermeak eta erraztasunak emango ditu ekintza egiten ari den tokira eta eraikinetara joateko, baita ekintzari dagozkion liburuak, kontuak eta egiaztagiria ikusteko ere.

4.– Proiektu bakoitzerako kontabilitate-sistema bereizi bat ezarriko da. Sistema horrek sarreraren eta gastuen zenbatekoa eta horien deskribapena eta datak islatuko ditu. Diru-sarrera eta gastu horien egiaztagiria Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzaren esku egongo dira, horrek eskatzen duenean.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra Hegoaldeko herrialde pobretuen aldeko garapen-proiektuak batera finantzatzeko hitzarmenak ezarri ahal izango ditu GLSFren kargura, Estatuko Administrazioarekin, autonomia-erkidegoekin, foru-aldundiekin, udalekin, Europako eskualdeekin eta zuzenbide publiko edo pribatuko beste pertsona juridiko batzuekin. Hori hala egingo da, proiektuaren subjektuagatik edo izaeragatik aurreko kapituluetan araututako deialdi publikoan parte hartu ezin badute (gorabehera hori aurrez arrazoitu behar dute), betiere aurrekontuak horretarako aukera ematen badu. Bateran finantzatzeko hitzarmen horiek Jaurlaritzaren Kontseiluek onartuko ditu, eta orotarako beren xedapenen arabera arautuko dira.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Eusko Jaurlaritzak ekintza humanitarioetarako laguntzak arautzeko berariazko dekretu bat onartzen ez duen bitartean, 2006ko ekitaldirako Garapena eta Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak arautzen eta deitzen dituen otsailaren 28ko 50/2006 Dekretuaren V. kapituluak eta bigarren xedapen gehigarriak jarraituko dute indarrean, betiere dekretu horren xedapenak indarreko ekitaldian aplikatuko direla aintzat hartuta. Dekretu honen 2. artikuluan aurreikusitakoaren arabera egingo den urteko deialdian, halaber, laguntza horietarako zenbateko globala zehaztuko da.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Dekretu honetan aurreikusita ez dagoen arako, honako hauek aplikatuko dira: azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren bidez onartutako EAEko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren VI. tituluko aurreikuspenak, eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea.

sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto de las subvenciones recibidas con cargo a esta convocatoria.

3.– Cuando se proceda a una verificación del desarrollo del proyecto en el propio lugar donde se ejecute, la entidad solicitante garantizará y facilitará el acceso al lugar de la acción y a sus inmuebles, así como a los libros, cuentas y documentos justificativos correspondientes.

4.– Para cada proyecto, se establecerá un sistema de contabilidad separada que refleje el importe de los ingresos y gastos, así como su descripción y fechas respectivas. Los comprobantes de estos ingresos y gastos estarán a disposición de la Dirección de Cooperación al desarrollo cuando ésta lo solicite.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

La Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi podrá establecer con cargo al Fondo de Cooperación al Desarrollo convenios de cofinanciación de proyectos de desarrollo en favor de países empobrecidos del Sur con la Administración del Estado, Comunidades Autónomas, Diputaciones Forales, Ayuntamientos, Regiones Europeas y otras personas jurídicas de derecho público o privado, cuando, por razón del sujeto o de la naturaleza del proyecto, no puedan concurrir a la convocatoria pública regulada en los capítulos anteriores, previa motivación de esta circunstancia, siempre que las disponibilidades presupuestarias lo permitan. Estos convenios de cofinanciación, que serán aprobados por el Consejo de Gobierno, se registrarán en todos sus términos por las disposiciones de los mismos.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

En tanto en cuanto no sea aprobado por el Gobierno Vasco un Decreto específico que regule las ayudas a acciones humanitarias, permanecerán en vigor el Capítulo V y la Disposición Adicional segunda del Decreto 50/2006, de 28 de febrero, por el que se regulan y convocan ayudas a proyectos con cargo al Fondo de Cooperación al Desarrollo para el ejercicio 2006, entendiendo sus disposiciones referidas al ejercicio que se halle en curso. En la convocatoria anual que se efectúe en los términos previstos en el artículo 2 del presente Decreto se determinará también el importe global destinado a estas ayudas.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– En lo no previsto en este Decreto, serán de aplicación las previsiones del Título VI del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Bigarrena.— Dekretu honek administrazio-bidea agortzen du; haren aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke EAeko Auzitegi Nagusian, bi hilabeteko epean, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 10.1.b) eta 46.1. artikuluetan ezarritakoaren arabera.

Hirugarrena.— Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean dekretu hau.

Vitoria-Gasteizen, 2007ko otsailaren 27an.

Lehendakaria,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

OSASUN SAILA

1589

ERABAKIA, 2007ko urtarrilaren 24koa, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuaren Administrazio Kontseiluarena, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuaren datuak babesteko Segurtasun Batzordearen egitura aldatzen duena.

2003ko martxoaren 28an eman zen Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua ente publikoaren Administrazio Kontseiluaren erabakia, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuaren datuak babesteko Segurtasun Batzordea sortu eta haren zereginak ezartzekoa.

Denbora luzea pasa da sortu zenetik eta hasieran izan zuen egituran hainbat arlo korporatibo sartzeko beharra ikusi da, jardueren hasieran eman nahi izan zitzaion izaera nagusiki sanitarioa eta informatikoa zenez, bere garaian kanpoan geratu baitziren. Hala ere, ikusirik datuen babesean Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuan lortutako esperientzia positiboa, komeni da segurtasuneko batzorde hori zabaltzea, aipatu den bezala.

Horregatik jotzen da bidezkoa egitura horren barruan zerbitzu zentralen antolaketan dauden segmentu guztiak sartzea.

Eta, horrenbestez, azaldutakoaren arabera, Administrazio Batzorde honek honako hau erabaki du, azal-

Segunda.— Contra el presente Decreto, que agota la vía administrativa, las personas interesadas podrán interponer recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de su publicación en el mismo diario oficial, conforme a lo establecido en los artículos 10.1.b) y 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Tercera.— El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 27 de febrero de 2007.

El Lehendakari,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

DEPARTAMENTO DE SANIDAD

1589

ACUERDO de 24 de enero de 2007, del Consejo de Administración de Osakidetza-Servicio vasco de salud, por el que se modifica la estructura de la Comisión de Seguridad para la Protección de Datos de Osakidetza-Servicio vasco de salud.

Con fecha 28 de marzo de 2003, se dictó Acuerdo del Consejo de Administración del ente público Osakidetza-Servicio vasco de salud, por el que se procedía a crear y a asignar funciones a la denominada «Comisión de Seguridad para la Protección de Datos de Osakidetza-Servicio vasco de salud».

Habiendo transcurrido un largo periodo de tiempo desde su creación, se manifiesta la necesidad de incorporar en su estructura inicial, determinadas áreas corporativas que en su momento quedaron fuera de la misma, dado el carácter preeminentemente sanitario e informático que se le quiso imprimir en el inicio de sus actividades. No obstante, a la vista de la experiencia positiva obtenida en Osakidetza-Servicio vasco de salud en el campo de la protección de datos, resulta aconsejable la ampliación de dicha comisión de seguridad, en los términos ya mencionados.

Es por ello, que se considera oportuno incluir dentro de dicha estructura, a la totalidad de segmentos presentes en la organización de servicios centrales.

Y, por tanto, de conformidad con la exposición que antecede, este Consejo de Administración, para debido